

NÁVOD K POUŽITÍ

(Originální návod)

DPF 
MASTER FLASH
by **XTON**



DPF MASTER FLASH PROFESSIONAL PLUS

Zařízení pro regeneraci filtrů pevných částic DPF/FAP/GPF a katalyzátorů SCR.

Model: DPF 300



Výrobce stroje ve smyslu směrnice 2006/42/ES a nařízení (EU) 2023/1230 je:

XTON S.C. ŁUKASZ BASIAGA, PIOTR ŁUKASIK

ul. Franciszka Żwirki 31, 33-300 Nowy Sącz, Polsko

DIČ EU: PL734-347-82-42 REGON: 121453788

tel.: +48 535 530 824, +48 18 479 16 01

e-mail: office@xton.eu



1. Obsah

1.	Obsah.....	3
2.	Obecné informace	5
3.	Popis bezpečnostních symbolů použitých v návodu	6
4.	Použité bezpečnostní symboly	7
5.	Příprava pneumatického systému	8
6.	Příprava elektrického rozvodu.....	9
7.	Záruka a reklamace	10
8.	Bezpečnostní pokyny	11
8.1	Obecné pokyny	11
8.2	Bezpečnostní pokyny před uvedením zařízení do provozu.....	11
8.3	Bezpečnostní pokyny pro provoz zařízení	13
8.4	Bezpečnostní pokyny pro servisní a opravné práce 14	
8.5	Nebezpečí a bezpečnostní opatření	15
8.6	Postup po spuštění nouzového vypínače.....	15
9.	Založení a montáž zařízení	16
10.	Pracoviště	17
11.	Použití zařízení v souladu s určením	18
12.	Použití zařízení v rozporu s určením	19
13.	Zbytkové riziko	20
14.	Popis zařízení	22
14.1	Technické údaje	22
14.2	Pohled zepředu.....	23
14.3	Pohled z levé strany.....	24
14.4	Pohled z pravé strany	25
14.5	Pohled zezadu	26
14.6	Ovládací panely	27
14.6.1	Displej pro měření znečištění.....	27
14.6.2	Obrazovka čištění	31
14.6.3	Obrazovka sušení	33
14.6.4	Nastavení	37
14.6.5	Obrazovka alarmů	50
14.6.6	Obrazovka servisního režimu	55

15.	Likvidace stroje	58
16.	Údržbové práce	59
17.	Přílohy	61

2. Obecné informace

Základem pro vypracování tohoto návodu k obsluze je nařízení ministra hospodářství ze dne 21. října 2008 o základních požadavcích na stroje (Sb. zákonů č. 199, položka 228). Stroj byl navržen a vyroben v souladu s požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních, s přihlédnutím k ustanovením nařízení (EU) 2023/1230, které tuto směrnici nahrazuje, a je opatřen značkou CE.

Návod k obsluze představuje soubor technických informací o zařízení určeném k čištění filtrů DPF/FAP/GPF a katalyzátorů. Kromě toho tento návod poskytuje obecné pokyny týkající se procesu čištění a regenerace filtrů.

V návodu je popsán způsob nastavení, obsluhy a základní postupy související s údržbou zařízení.

Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečné a správné obsluhy zařízení. Dodržování pokynů v návodu k obsluze pomáhá předcházet rizikům, snižuje náklady spojené s opravami a prostoji a zvyšuje spolehlivost a životnost zařízení.

Každá osoba obsluhující (dále jen „obsluha“) nebo asistující při provozu zařízení je povinna se seznámit s návodem k obsluze a dodržovat bezpečnostní požadavky. Zařízení smí být uvedeno do provozu, provozováno a servisováno pouze po předchozím seznámení se s tímto návodem a po podrobném proškolení v oblasti bezpečnostních zásad používání. Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách výrobce. Provozovatel zařízení je povinen uživateli poskytnout návod k obsluze a ujistit se, že byl náležitě osvojen.

Provozovatel i každá další osoba provádějící činnosti s využitím zařízení se zavazuje postupovat v souladu s pokyny uvedenými v tomto dokumentu a s pravidly vyplývajícími z právních předpisů a předpisů o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.

Tento návod nezbavuje povinnosti uplatňovat a dodržovat obecné předpisy týkající se prevence pracovních úrazů a ochrany životního prostředí a nenahrazuje zaškolení na pracovišti.

3. Popis bezpečnostních symbolů použitých v návodu

Bezpečnostní pokyny jsou označeny výstražným symbolem a signálním slovem. Signální slovo (NEBEZPEČÍ, VAROVÁNÍ, POZOR) popisuje závažnost hrozícího nebezpečí a má následující význam:



NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostřední nebezpečí s vysokým rizikem smrti nebo těžkého zranění (ztráta části těla nebo jeho trvalé poškození), pokud nebude přijato preventivní opatření.

Nedodržení tohoto pokynu může vést ke ztrátě života nebo k vážnému zranění.



VAROVÁNÍ

Označuje možné ohrožení ze středním rizikem smrti nebo (těžkému) zranění, pokud nebudou přijata preventivní opatření.

Nedodržení tohoto pokynu může vést ke ztrátě života nebo ke zranění.



UPOZORNĚNÍ

Označuje nebezpečí s nízkým rizikem, které může způsobit lehké nebo středně těžké zranění nebo škodu na majetku, pokud se mu nezabrání.

Nedodržení tohoto pokynu může vést ke zranění.

Důležité informace, pokyny, doporučení a upozornění jsou označeny informačním symbolem a signalizačním slovem, jejichž význam je uveden níže:



DŮLEŽITÉ

Označuje informace a pokyny důležité pro udržení stroje v dobrém technickém stavu nebo usnadňující jeho správné používání, optimalizaci provozu či skladování.

Nedodržení těchto pokynů může vést k narušení procesu, poškození stroje nebo okolí.

4. Použité bezpečnostní symboly



Varování před horkým povrchem



Varování před rizikem úrazu elektrickým proudem



UWAGA !!!
MOŻLIWOŚĆ ZMIĄDŻENIA

Pozor, nebezpečí rozdrcení



Hlavní vypínač



Používejte ochranné brýle



Používejte ochranné rukavice



Používejte chrániče sluchu

5. Příprava pneumatického systému

Proces přívodu vzduchu má zásadní význam pro správnou funkci zařízení. Dodržováním následujících doporučení zajistíte jeho maximální výkon:

Připojení pneumatického systému by mělo splňovat následující podmínky:

- Tlak vzduchu 6–8 bar (90–100 psi)
- Efektivní výkon kompresoru při 7 bar: 20 m³/h (333 l/min)
- Minimální objem vzduchového zásobníku: 100 l
- Minimální vnitřní průměr pneumatického potrubí: 12 mm.
- Hadice zakončená zásuvkou pro pneumatickou rychlospojku DN 7,2 mm

UPOZORNĚNÍ



Stlačený vzduch přiváděný do stroje z centrálního systému závodu musí být vyčištěn a zbaven pevných částic a vlhkosti. Jakékoli nečistoty a voda mohou vést k poškození ventilů a pneumatických hadic. Uživatel by měl mezi vzduchovou nádrží a přívodním připojením vzduchu do stroje namontovat jednotku pro úpravu stlačeného vzduchu vybavenou odlučovačem a filtrem pevných částic s vložkou 5 µm.



UPOZORNĚNÍ

Před připojením stlačeného vzduchu k zařízení se ujistěte, že všechny pneumatické prvky v zařízení jsou v bezpečné poloze.

**DŮLEŽITÉ**

Pro zajištění optimálního provozu kompresoru se doporučuje použít vzduchový zásobník o objemu nad 100 litrů. Větší vzduchový zásobník přispívá ke snížení četnosti spínání kompresoru.

6. Příprava elektrické instalace

**NEBEZPEČÍ**

V případě neodborného provedení elektrického připojení hrozí nebezpečí smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem!

K připojení zařízení je nutná zásuvka PCC 32A/5P.

Nesprávně provedené elektrické připojení může způsobit, že provoz zařízení bude nebezpečný a povede k úrazům a materiálním škodám.

Elektrické elektrické mohou provádět provádět instalační technici s odpovídajícím vzděláním a osoby s kvalifikací k provádění těchto prací.

Je třeba dodržovat technické podmínky pro připojení k nízkonapěťové síti energetického podniku.

Na základě typového štítku ověřte nezbytné parametry připojení, které by měly odpovídat uvedeným hodnotám 3~/400 V, výkon 12 kW.

Na základě odečtených parametrů je třeba zvolit odpovídající průřezy vodičů (však ne menší než 2,5 mm², doporučený typ instalace TN-S).

Zařízení musí být připojeno prostřednictvím třífázového proudového chrániče 40 A 0,03 A, který by měl být nainstalován kvalifikovanou osobou.

7. Záruka a reklamace

Obecná záruční doba pro toto zařízení činí 12 měsíců.

Na rychle se opotřebovávající díly se záruka nevztahuje. Na příslušenství zakoupené u výrobce se vztahují záruční podmínky dodavatelů.

Záruka a odpovědnost za škody na zdraví a majetku jsou vyloučeny, pokud jejich příčiny vyplývají z následujících situací:

- a) Používání zařízení v rozporu s jeho určením.
- b) Nesprávná obsluha a údržba zařízení.
- c) Provoz zařízení s nesprávně namontovanými nebo nefunkčními bezpečnostními prvky.
- d) Provoz zařízení s poškozenými nebo částečně nefunkčními součástmi či podsestavami.
- e) Nedodržování návodu k obsluze v plném rozsahu.
- f) Vlastní úpravy konstrukce nebo změna jmenovitých parametrů.
- g) Nesprávné provedení oprav.
- h) Vyšší moc.

Zásahy do zařízení a jeho systémů, jakož i veškeré úpravy, které nebyly odsouhlaseny výrobcem zařízení, zejména na elektrických, mechanických a hydraulických součástech, mohou vést ke ztrátě záruky, zrušení prohlášení o shodě a ztrátě oprávnění k používání značky CE.

8. Bezpečnostní pokyny

8.1 Obecné pokyny

Před uvedením zařízení do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze! Seznámení se s návodem k obsluze je nezbytné i v případě, že obsluha již má zkušenosti s prací na podobných zařízeních. Při provozu zařízení platí, nezávisle na informacích obsažených v tomto návodu, platné předpisy o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci. U komponent a dílů zakoupených od výrobce je třeba postupovat podle bezpečnostních pokynů pro dané komponenty.

Před zahájením práce je vždy nutné zkontrolovat, zda jsou na zařízení nainstalována bezpečnostní zařízení a zda správně fungují. Bezpečnostní zařízení nesmí být demontována ani deaktivována. Závady nebo chyby ohrožující bezpečnost je nutné okamžitě odstranit. K práci na zařízení smí být zapojeni pouze pracovníci, kterým úkoly přiděluje osoba odpovědná za zařízení a kteří jsou proškoleni a seznámeni se způsobem obsluhy zařízení. Je třeba jasně stanovit rozsah odpovědnosti.

Pracující stroj nesmí být ponechán bez dozoru a v případě nutnosti opustit pracoviště je třeba stroj vypnout.

8.2 Bezpečnostní pokyny před uvedením zařízení do provozu

Před uvedením zařízení do provozu je nutné jej připojit k pneumatickému a elektrickému rozvodu a provést následující bezpečnostní kontroly:

a) Kontrola dvířek

Za tímto účelem otevřete dvířka. V tomto okamžiku nesmí být možné spustit zařízení v automatickém režimu.

b) Kontrola systému nouzového zastavení

Stiskněte tlačítko nouzového zastavení. Po stisknutí by zařízení mělo spustit alarm a nesmí být možné jej zapnout.

c) Kontrola tlakových hadic a jejich upevnění.

Za tímto účelem je třeba zkontrolovat všechna upevnění (svorky) tlakových hadic od čerpadla přes filtrační systém až po komoru a případně dotáhnout šrouby upevňující svorku.

d) Kontrola kulových ventilů

Zkontrolujte, zda jsou odtokový ventil (na zadní straně zařízení), ventil pro vypouštění vody z filtru a odvzdušňovací ventil systému (vedle manometru pro měření tlaku kapaliny) uzavřeny, tj. zda je rukojeť ventilu v poloze kolmé k ventilu.

e) Kontrola snímače pořadí fází

Otevřete elektrickou skříň a zkontrolujte snímač pořadí fází (CKF-316). LED dioda na přístroji by měla svítit zeleně.



UPOZORNĚNÍ

Bezpečné používání stroje závisí na dodržování pokynů uvedených v návodu.

8.3 Bezpečnostní pokyny pro provoz zařízení

Z bezpečnostních důvodů je třeba se zejména řídit pokyny uvedenými v následujících bodech:

- a) Zařízení nesmí být používáno k čištění filtrů obsahujících směsi prachu a vzduchu ani hybridní směsi.
- b) V případě použití prachovo-vzduchových směsí musí být zařízení provedeno v provedení s ochrannými opatřeními proti výbuchu. V tomto ohledu je nutné dodržovat příslušné předpisy.
- c) Aby se riziko způsobené člověkem a zařízením udrželo na co nejnižší úrovni, je v mycí komoře a v blízkosti zařízení zakázáno používat jakékoli zdroje otevřeného ohně a kouřit.
- d) V blízkosti zařízení je rovněž zakázáno konzumovat jídlo.
- e) Osoba obsluhující zařízení musí mít nasazené rukavice a ochranné brýle.
- f) Během automatického regeneračního procesu je nutná přítomnost obsluhy ve vzdálenosti umožňující okamžitou reakci, aby byla zajištěna přijatelná doba reakce v případě nouzové situace.
- g) Před otevřením dvířek je nutné zastavit proces regenerace.

Pro zvýšení bezpečnosti je třeba pravidelně, minimálně jednou týdně, nejméně však jednou měsíčně, kontrolovat následující části zařízení:

- a) **Kontrola dveří**
Za tímto účelem je třeba otevřít dveře. V tomto okamžiku nesmí být možné spustit zařízení v automatickém režimu.
- b) **Kontrola nouzového vypínacího systému**
 - Zapněte zařízení hlavním vypínačem. Poté stiskněte tlačítko nouzového zastavení. Po stisknutí by zařízení mělo spustit alarm a nesmí být možné jej zapnout.
 - Spusťte zařízení v automatickém režimu. Poté stiskněte tlačítko nouzového zastavení. Po stisknutí by zařízení mělo zastavit proces a spustit alarm.
- c) **Kontrola tlakových hadic a jejich upevnění.**
Za tímto účelem zkontrolujte všechna upevnění (svorky) tlakových hadic od čerpadla přes filtrační systém až po komoru a případně dotáhněte šrouby upevňující svorku.

**VAROVÁNÍ**

Před každým spuštěním stroje je třeba zkontrolovat, zda nejsou poškozeny všechny ochranné a bezpečnostní systémy a zda správně fungují.

**VAROVÁNÍ**

Ochranná zařízení nesmí být přemostěna, demontována ani jakýmkoli jiným způsobem zbavena své funkčnosti. Demontáž smí provádět pouze oprávněné a proškolené osoby, a to až po předchozím zastavení a zajištění stroje proti opětovnému zapnutí (např. uzamčením hlavního vypínače).

8.4 Bezpečnostní pokyny pro servisní a opravárenské práce

Před zahájením servisních a opravárenských prací je nutné zařízení odpojit od zdrojů napájení. Odpojení elektrické energie se provádí vytažením zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky. Práce na instalacích a zařízeních pod napětím smí provádět pouze kvalifikovaný technický personál a v souladu s platnými předpisy (Sb. zákonů 2019, položka 1830, nařízení ministra energetiky ze dne 28. srpna 2019 o bezpečnosti a hygieně práce u energetických zařízení).

**UPOZORNĚNÍ**

Při pracích souvisejících s čištěním zařízení je nutné používat ochrannou masku a rukavice (masky chránící před jemným prachem, třída filtru: FFP 3 podle normy PN-EN 149+A1:2010)

8.5 Nebezpečí a bezpečnostní opatření

Hlavním faktorem představujícím riziko, kromě obecných a mechanických součástí zařízení (systém pneumatického upevnění filtru – volitelný, filtrační komora/skříň filtrů), je samotný proces regenerace filtru. Za účelem snížení rizika bylo zařízení zabudováno a vybaveno monitorovanými bezpečnostními dvířky. Kromě toho jsou za účelem snížení nebo úplného odstranění rizika definovány následující oblasti jeho výskytu:

1. Vodovodní instalace:

Možnost úniku kapaliny používané v procesu regenerace (možnost výskytu netěsností souvisejících s: provozem zařízení – těsnění potrubí a aktivních prvků, nekontrolovaným a nepovoleným otevřením komory – odkapávání z dvířek během procesu) – výrobce pro minimalizaci rizika doporučuje čtvrtletní servisní prohlídku vodního systému a montáž odkapávací plošiny.

2. Systém sušení:

Možnost působení vysoké teploty v zadní části zařízení (vnější potrubí sušicího systému). Výrobce doporučuje umístit zařízení tak, aby nebyl umožněn volný přístup k jeho zadní části.

Aby bylo možné zařízení v nebezpečné situaci bezpečně vypnout, jsou v obslužném prostoru nainstalovány nouzové vypínače.

8.6 Postup po spuštění nouzového vypínače

V případě spuštění nouzového vypínače v důsledku poruchy zařízení je třeba:

1. Zjistit příčinu – kde došlo k problému / poruše.
2. Poruchu neprodleně odstranit; pokud je nutný zásah servisu, je třeba informovat servis výrobce.
3. Po odstranění problému / závady důkladně otestovat provedené úkony.
4. Odblokovat nouzový vypínač.
5. Po opravě začít pracovat se zařízením s mimořádnou opatrností. Nevzdalovat se od zařízení a neustále kontrolovat výsledek provedených opravných úkonů.

9. Umístění a montáž zařízení

Zařízení je vybaveno otočnými koly, z nichž dvě přední jsou opatřena brzdou. Zařízení lze přepravovat pomocí paletového nebo vysokozdvížného vozíku, avšak pouze v případě, že je paleta umístěna pod zařízením mezi kolečky a je k zařízení připevněna tak, aby se zabránilo náhodnému posunutí během přesunu zařízení vysokozdvížným nebo paletovým vozíkem. Při těchto pracích je třeba dbát na to, aby vidlice byly správně zasunuty pod paletu dočasně připevněnou k podlaze zařízení.



UPOZORNĚNÍ

Před zahájením montážních prací a instalace stroje se seznámte s tímto návodem k obsluze a všemi přílohami.



UPOZORNĚNÍ

Při přemísťování a přepravě zařízení hrozí nebezpečí převrácení stroje.

Místo pro umístění zařízení musí být stabilní, vyrovnané a suché. Teplota okolí musí odpovídat teplotě uvedené v kapitole o technických údajích.

Zařízení je třeba připojit k:

- elektrické sítě – pomocí průmyslové zástrčky CEE s napětím 400 V – která splňuje parametry přípustné odchylky stanovené dodavatelem sítě,
- vodovodní sítě – pomocí hadice připojené k vodovodnímu ventilu,
- instalace stlačeného vzduchu – pomocí hadice o minimálním průměru 12 mm (1/2").

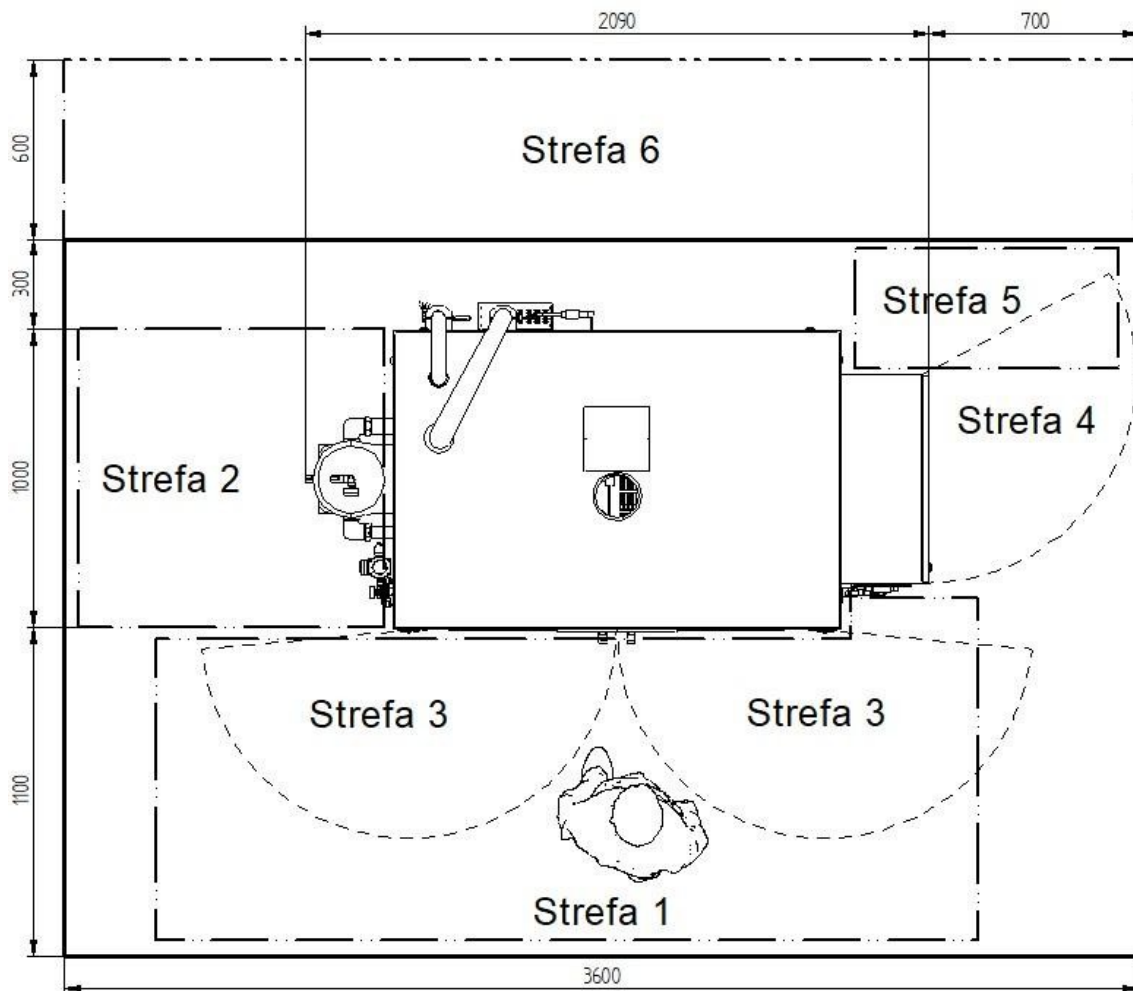


NEBEZPEČÍ

Je zakázáno provozovat zařízení v prostorech s nebezpečím výbuchu. Je třeba přijmout příslušná opatření a kroky, aby materiály používané v okolí stroje nepředstavovaly nebezpečí výbuchu.

10. Pracoviště

Stroj smí obsluhovat jeden operátor, jehož pracoviště by mělo zajišťovat přehled o pracovní zóně celého stroje a umožňovat přístup ke všem jeho mechanismům, které vyžadují obsluhu během běžného provozu. Pracoviště musí být dobře osvětleno přirozeným nebo umělým světlem, aby byla zajištěna dobrá viditelnost. Obsluha by měla být co nejbližší nouzovému vypínači umístěnému na elektrické skříni. To umožní rychlou reakci v případě poruchy nebo situace ohrožující život či zdraví.



Obrázek 1 Pohled na pracoviště shora

Rozdělení na zóny:

1. Pracovní zóna (základní obsluha zařízení)
2. Zóna výměny filtračních vložek a obsluhy napájecích přípojek
3. Zóna otevírání dvířek komory zařízení
4. Zóna otevírání dvířek elektrické skříně
5. Zóna obsluhy vypouštěcího ventilu kapaliny
6. Zóna pro doplňkovou servisní údržbu

11. Použití zařízení v souladu s určením

Zařízení umožňuje čištění téměř všech filtrů pevných částic DPF/FAP/GPF a katalyzátorů SCR. Doporučuje se používat čisticí prostředky určené pro stroje řady XTON DPF CLEANER.



DŮLEŽITÉ

Spotřební materiál lze zakoupit na webových stránkách: xton24.pl

Součástí správného používání je také:

- dodržování všech pokynů uvedených v tomto návodu,
- včasné a správné provádění prohlídek, oprav a údržby oprávněnými osobami, obsluhu
- dodržování zákazu provádění jakýchkoli úprav stroje, krytů a ochranných zařízení, které by vedly ke snížení bezpečnosti,
- provádění prací zvyšujících bezpečnost obsluhy.

12. Použití zařízení v rozporu s určením

Z důvodu bezpečnosti a správného provozu zařízení je třeba dodržovat následující body:

1. Zařízení nesmí být používáno k čištění filtrů obsahujících směsi prachu a vzduchu ani hybridní směsi.
2. V zařízení je zakázáno používat čisticí prostředky na bázi rozpouštědel, jako jsou: isopropanol, extrakční benzín, nitro rozpouštědlo atd.
3. Zařízení nesmí být uvedeno do provozu s nesprávně namontovanými nebo nefunkčními bezpečnostními prvky.
4. Zařízení nesmí být uvedeno do provozu s poškozenými nebo nefunkčními kryty, součástmi nebo podsoučástmi.
5. Zařízení nesmí být uvedeno do provozu při příliš nízké hladině kapaliny nebo při jejím nedostatku.
6. Nesmí se spouštět mycí čerpadlo, pokud je viditelně znečištěný sací koš.
7. Nesmí se používat mycí hadice, pokud je poloměr ohybu menší než trojnásobek jejich průměru.
8. Nesmí se provádět vlastní úpravy zařízení, jeho konstrukce ani měnit jmenovité parametry.
9. Nepřekračujte přípustné provozní parametry stroje.
10. Nedoporučuje se používat jiné spotřební materiály než ty, které doporučuje výrobce.
11. Používejte předepsané osobní ochranné prostředky.
12. Je nutné dodržovat návod k obsluze v plném rozsahu.
13. Obsluha zařízení osobami pod vlivem alkoholu, léků nebo psychoaktivních látek je zakázána.

13. Zbytkové riziko

Zařízení bylo navrženo a vyrobeno v souladu s platnými předpisy a podle nejlepších technických znalostí. I přes použití vhodné konstrukce, nejlepších materiálů a ochranných opatření zaměřených na eliminaci nebezpečí nelze při provozu stroje zcela vyloučit určitá rizika.

Zbytkové riziko vyplývá především z nesprávné obsluhy zařízení ze strany obsluhy nebo personálu, a to jak při samotném provozu, tak při opravách, údržbě nebo prohlídkách, a může nastat při provádění nepovolených činností uvedených v kapitole 11.



VAROVÁNÍ

Je třeba mít na paměti, že ve stroji a v jeho bezprostředním okolí se vyskytují zbytky mechanické, elektrické, hydraulické a pneumatické energie a existují také nebezpečí pocházející z jiných zdrojů.

Aby se výše uvedená rizika / zbytková rizika eliminovala nebo omezila na minimum, je třeba dodržovat následující zásady:

- 1) stroj musí být vybaven návodem k obsluze a tento návod musí být k dispozici obsluze i servisnímu personálu,
- 2) pozorně si přečtete návod, řiďte se v něm uvedenými pravidly a bezpodmínečně dodržujte pokyny, doporučení, varování a zákazy, což umožní předcházet nehodám,
- 3) stroj, jeho bezpečnostní zařízení, příslušenství, náradí a používané přístroje musí být v dobrém technickém stavu a musí správně fungovat,
- 4) k obsluze mohou být připuštěny pouze osoby, které si osvojily odpovídající znalosti a zkušenosti v oblasti: schopnosti bezpečné obsluhy, rozpoznávání závad a nesrovnalostí v chodu stroje,
- 5) údržbu, opravy a prohlídky mohou provádět osoby seznámené s návodem k obsluze, proškolené a s odpovídající kvalifikací,
- 6) prohlídky, údržbu a opravy je třeba provádět včas pouze po odpojení elektrického, hydraulického a pneumatického napájení a po ujistění se, že všechny pohyblivé části stroje jsou nehybné, což umožní snížit riziko nárazu, rozdrčení a úrazu elektrickým proudem,
- 7) používat předepsané osobní ochranné prostředky, a to i při opravách,
- 8) zabezpečit stroj / pracoviště před přístupem neoprávněných osob.

Dodržování pokynů uvedených v tomto návodu umožní výrazně eliminovat zbytkové riziko a také používat zařízení bez ohrožení osob, stroje a životního prostředí.

Definovaná zbytková rizika se při dodržování výše uvedených zásad odhadují jako zanedbatelná – málo pravděpodobná. Zbytkové riziko, které přetrvává i po použití ochranných opatření proti nebezpečím, provedení všech bezpečnostních funkcí a dodržování výše uvedených zásad, představuje přijatelnou úroveň bezpečnosti.

Všechna výše uvedená doporučení však nevyčerpávají možnosti použití jiných způsobů, jak se vyhnout rizikům, a nezabývají uživatele povinností přijmout další opatření směřující k dalšímu zvýšení bezpečnosti při obsluze zařízení.

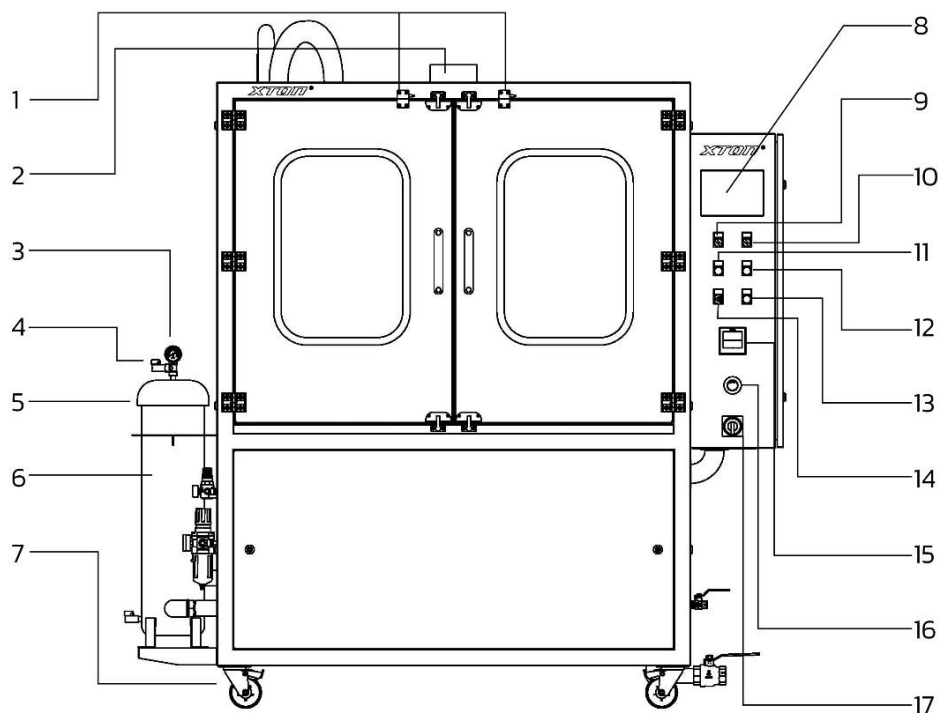


14. Popis zařízení

14.1 Technické údaje

Hmotnost	650 kg
Vnější rozměry (d x š x v)	206 × 120 × 210 (cm)
Vnitřní rozměry komory (d x š x v)	141 x 89 x 109 (cm)
Objem nádrže	277 litrů
Pracovní tlak	6–8 bar (90–100 psi)
Napětí	3 × 400 V
Max. výkon	12 kW
Frekvence	50 Hz
Předběžná ochrana	C 20 A
Vodní přípojka (přívod)	1/2"
Vodní přípojka (odtok)	6/4"
Vzduchová přípojka	Rychlospojka NW 7,2
Teplota okolí	5–35 °C
Hlučnost při provozu	<70 dB
Teplota kapaliny	do 50 °C
Teplota sušení	do 120 °C
Průměr tlakových hadic	6/4"
Výkon čerpadla	do 250 l/min
Filtrace kapaliny	4stupňová, 5–300 mikronů
Průtok vzduchu	až 390 m³/h
Přetlak	až 370 mbar
Bezpečnostní prvky	teplotní čidlo, tlaková čidla, čidlo otevření dveří, nouzový bezpečnostní vypínač, snímač průtoku kapaliny.

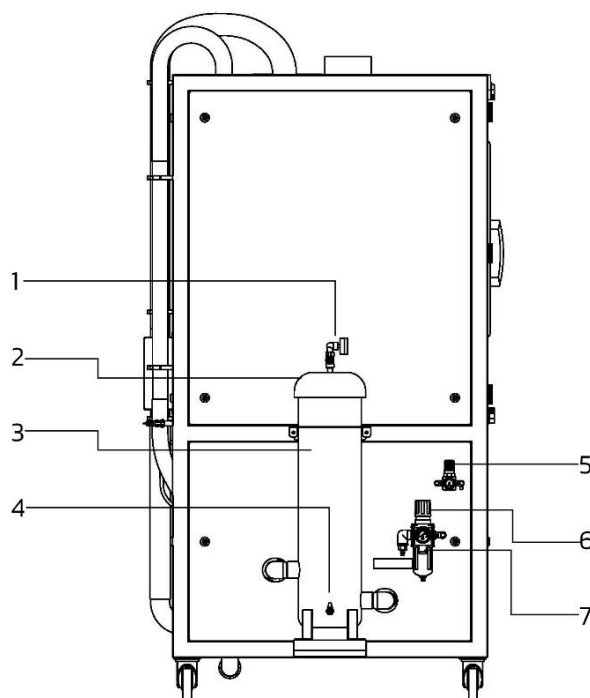
14.2 Pohled zepředu



Obrázek 2 Celkový pohled zepředu

- | | |
|--|--|
| 1. Sensory otevření dveří | 10. Přepínač ČIŠTĚNÍ / SUŠENÍ |
| 2. Větrací kanál | 11. Tlačítko START |
| 3. Manometr pro měření provozního tlaku kapaliny | 12. Tlačítko STOP |
| 4. Odvzdušňovací ventil | 13. Tlačítko RESET |
| 5. Kryt skříně filtru | 14. Opticko-akustický signalizátor (ALARM) |
| 6. Skříň filtru (5 filtračních vložek 20" slim) | 15. Termální tiskárna |
| 7. Otočná kolečka | 16. Nouzový bezpečnostní vypínač |
| 8. Dotykový panel | 17. Hlavní vypínač |
| 9. Přepínač AUTO / SERVIS | |

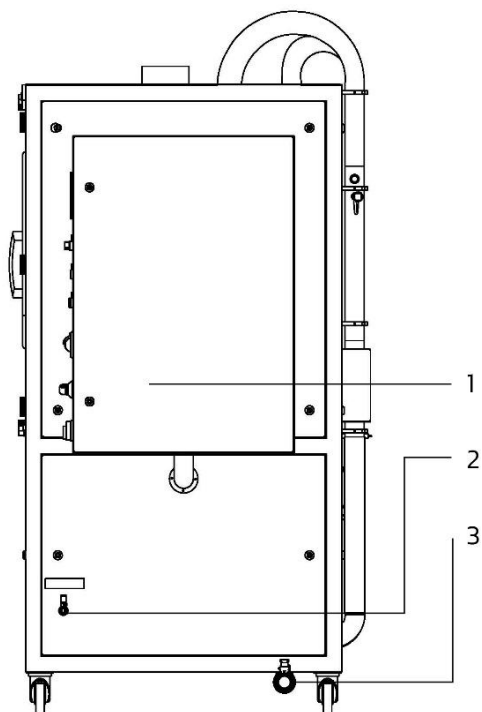
14.3 Pohled z levé strany



Obrázek 3 Pohled z levé strany

1. Manometr pro měření provozního tlaku kapaliny
2. Kryt skříně filtru
3. Skříň filtru (5 filtračních vložek 20" slim)
4. Vypouštěcí ventil filtračního systému
5. Redukční ventil proti rázům
6. Redukční ventil s odvlhčovačem
7. Přípojka stlačeného vzduchu (zástrčka Eurostandard DN 7,2 mm)

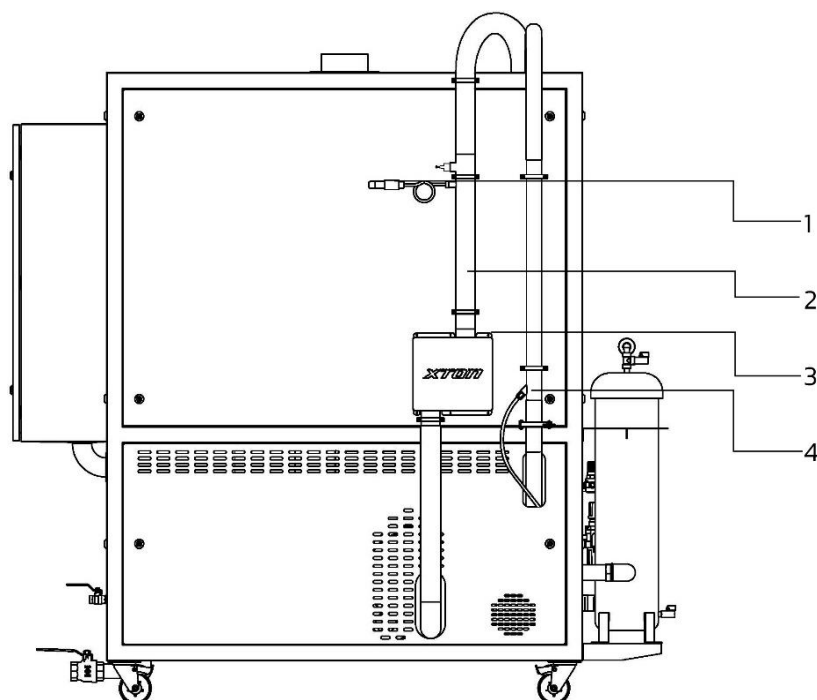
14.4 Pohled z pravé strany



Obrázek 4 Pohled z pravé strany

1. Rozvaděč
2. Přívod vody (kulový ventil GW 1/2")
3. Odtok vody (kulový ventil GW 6/4")

14.5 Pohled zezadu



Obrázek 5 Pohled zezadu na stroj

1. Snímač tlaku vzduchu
2. Sušicí systém a měřicí systém
3. Ohřívač vzduchu s krytem
4. Systém čištění filtru DPF

14.6 Ovládací panely



Hlavní obrazovka po spuštění.

14.6.1 Obrazovka měření znečištění



1. Tlačítko na obrazovce měření znečištění

2. Oblast hlášení

V tomto poli se zobrazují informační hlášení o stavu zařízení (v závislosti na konfiguraci procesních nastavení). Sledování pole hlášení, jejich čtení a správná reakce obsluhy na hlášení pomáhají při správném provedení procesu regenerace.

3. Značka vozidla

Do tohoto pole zadáváme značku vozidla. Zadané údaje se zobrazí na výtisku zprávy.

4. Model vozidla

Do tohoto pole zadáváme model vozidla. Zadané údaje budou uvedeny na výtisku zprávy.

5. Číslo

Do tohoto pole zadáme číslo zakázky nebo výrobní číslo čištěného filtru. Tento údaj bude uveden na výtisku zprávy.

6. Nový cyklus

Tlačítko pro přidání nového cyklu regenerace.

Stisknutím a podržením tlačítka po dobu 1 sekundy dojde ke smazání výsledků měření z předchozí regenerace a přidáním dalšího regeneračního cyklu.



DŮLEŽITÉ

Pro správnou správu historie zpráv je nutné, aby každý filtr podrobený procesu regenerace měl svůj vlastní, jedinečný cyklus. Před zahájením každého procesu regenerace filtru je třeba vyvolat nový cyklus a aktualizovat údaje v polích č. 3, 4, 5.

7. Počáteční měření

Tlačítko spouští postup měření znečištěného filtru. Po stisknutí se na dobu 5 sekund spustí boční kanálová turbína a během této doby měřicí systém odečte průměrnou hodnotu tlaku.



DŮLEŽITÉ

Počáteční měření je třeba vždy provést před přidáním čisticího prostředku a před zahájením procesu čištění a sušení filtru pevných částic.

8. Tlačítko tisku

Stisknutím tlačítka se vytiskne hodnota počátečního měření. Výtisk obsahuje údaje o servisu, ve kterém byla regenerace provedena, údaje o vozidle, číslo DPF, hodnotu počátečního měření znečištěného filtru a systémové číslo.



DŮLEŽITÉ

Tlačítko tisku je k dispozici, pokud je v uživatelských nastaveních zapnuta možnost

„Přístup k tisku při počátečním měření“ zapnutá.

9. Výsledek počátečního měření

V dolní části manometru se zobrazuje hodnota počátečního měření – výběr jednotek mbar/kPa je k dispozici v uživatelských nastaveních.



DŮLEŽITÉ

Po přidání nového cyklu se v poli výsledku počátečního měření zobrazí hodnota „-----“. To znamená, že paměťová buňka předchozích měření byla vymazána a přístroj je připraven zahájit regenerační procedury dalšího filtru.

10. Kalibrace

Stisknutím tlačítka se otevře okno kalibrace měřicího systému – postupujte postupovat podle pokynů zobrazených v okně kalibrace.

11. Ovládání servopohonu

Po stisknutí tlačítka pro ovládání servopohonu se rozbalí okno pro ovládání servopohonu (používá se v adaptéru EURO 6 a systému QUICK X).





UPOZORNĚNÍ

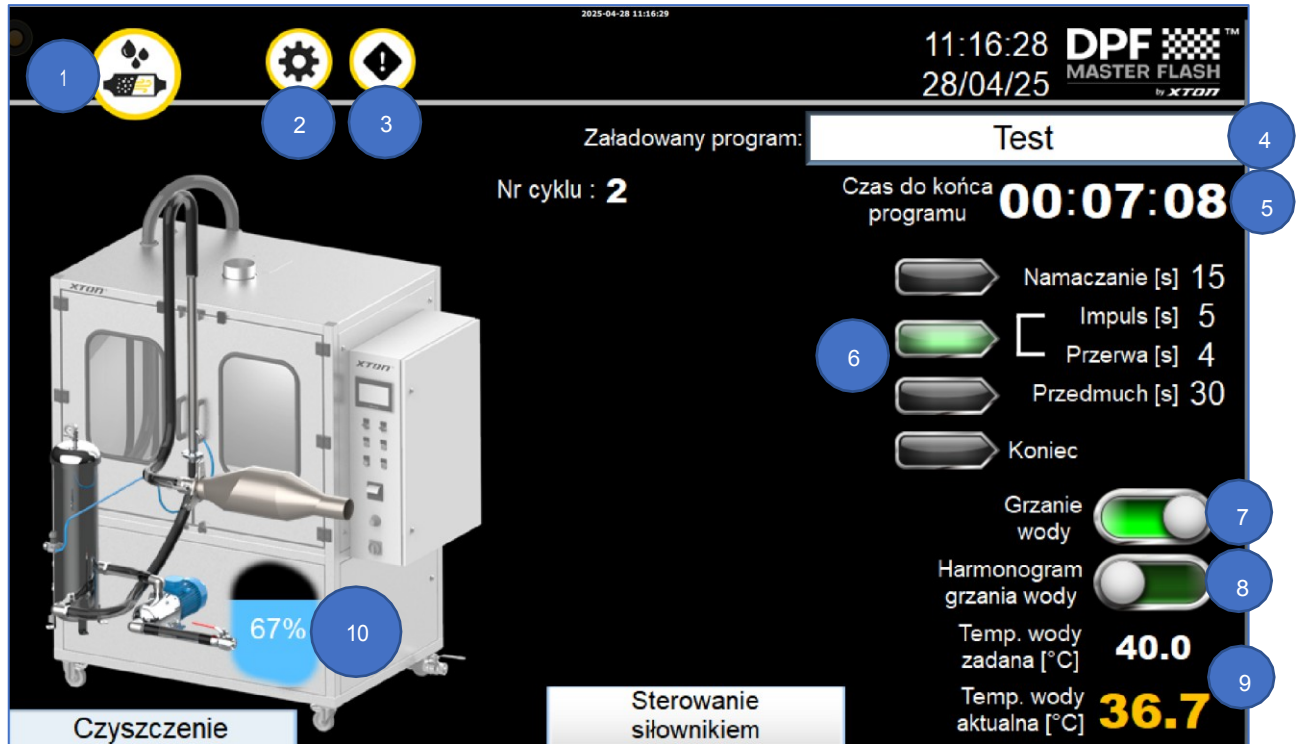
Před zahájením práce s adaptéry vybavenými servopohonem je třeba zkontrolovat, zda tlačítko OTVÍRÁ slouží k odblokování a tlačítko ZAVÍRÁ k zablokování adaptéru. V opačném případě je třeba prohodit místa pneumatických hadic u servopohonu nebo na přípojkách přepážky zařízení.



Stisknutím a podržením tlačítka ZAVŘÍT po dobu 5 sekund aktivujete funkci blokování tohoto tlačítka. Viditelná ikona visacího zámku vedle tlačítka ZAVŘÍT označuje aktivní stav blokování.

Tato funkce je užitečná a doporučovaná zejména v případech, kdy se během provozu pohonu vyskytnou netěsnosti vyplývající z jeho přirozeného opotřebení. Zabraňuje zvednutí přítlačného talíře v adaptéru EURO 6 a odpojení systému QUICK X od filtru pevných částic během procesu regenerace.

14.6.2 Obrazovka čištění



1. Tlačítko čištění obrazovky
2. Tlačítko NASTAVENÍ
Přenesení uživatele do okna hlavních nastavení zařízení.



DŮLEŽITÉ

Úplný obsah nastavení je k dispozici, když je klíčový spínač v poloze **SERVIS** (obr. 2 č. 9)

3. Tlačítko ALARMY
Po stisknutí tlačítka se rozbalí seznam všech alarmů zařízení. V případě výskytu alarmu se v horní liště obrazovky zobrazí hlášení o alarmu a tlačítko Vymazat alarmy.
Po dobu trvání alarmu bude akusticko-optický signalizátor vydávat zvuk a blikat intenzivním červeným světlem.


DŮLEŽITÉ

Stisknutím tlačítka „Vymazat alarmy“ dojde k vymazání všech alarmů, aniž by bylo nutné rozbalit úplný seznam alarmů.

1/2 A000 Otwarte drzwi

Kasuj
alarmy

4. Výběrové pole programu čištění

Po kliknutí na pole „Nahraný program“ se rozbalí seznam programů naprogramovaných uživatelem. Ze seznamu dostupných programů je třeba vybrat program odpovídající typu čištěného filtru DPF.

5. Časomíra trvání programu

Ukazuje čas zbývajících do ukončení programu.

6. Indikátory průběhu

Ukazují aktuální fázi automatického programu.

7. Ohřev vody

Před zahájením práce v automatickém režimu je třeba posunout posuvník doprava – tím se spustí ohřev kapaliny. Regulátor automaticky udržuje teplotu na nastavené úrovni podle zvoleného programu. Optimální teplota kapaliny je 40 stupňů. Chcete-li ohřev kapaliny vypnout, posuňte posuvník doleva.


DŮLEŽITÉ

Ovládání posuvníku závisí na časovém plánu ohřevu vody.

8. Časový plán ohřevu vody

Po posunutí posuvníku doprava probíhá ohřev kapaliny podle časového plánu. Časový plán ohřevu je k dispozici v menu uživatelských nastavení (přístup je aktivní po nastavení klíčového spínače do polohy SERVIS).

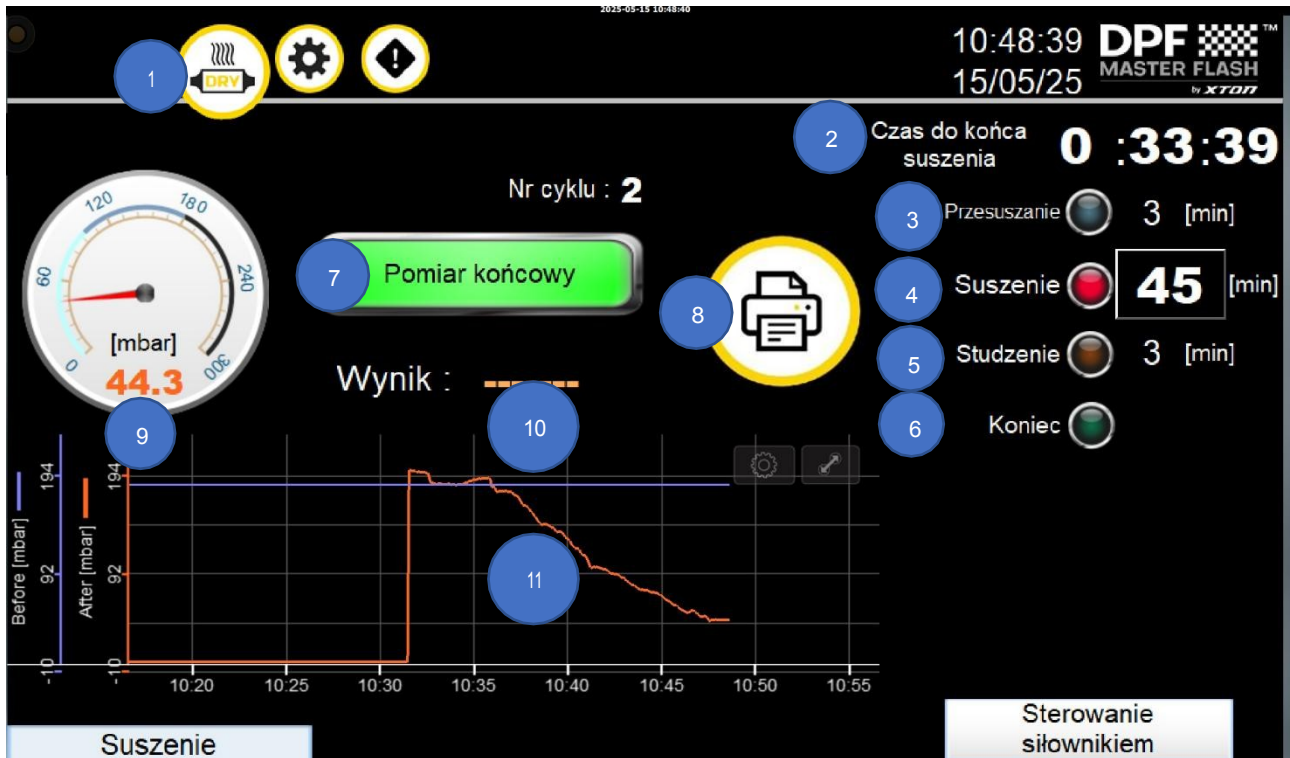
9. Ukazatel teploty

Ukazuje nastavenou a aktuální teplotu kapaliny.

10. Ukazatel hladiny kapaliny

Ukazuje aktuální hladinu kapaliny v nádrži.

14.6.3 Obrazovka sušení



1. Tlačítko obrazovky sušení
Stisknutím tlačítka se načte obrazovka sušení.
2. Čas do konce sušení
Toto pole udává, kolik času zbývá do konce sušení.
3. Předběžné sušení
Jedná se o předběžné sušení, při kterém se spustí pouze boční vzduchová turbína za účelem odstranění přebytečné vody z filtru DPF. Tento parametr je nastaven z výroby.
4. Sušení
Toto pole umožňuje operátorovi zadat hodnotu doby základního sušení. V této fázi procesu se kromě bočního kanálového ventilátoru spouští také ohřívač vzduchu, aby byla udržována co nejvyšší teplota sušení.

**VAROVÁNÍ**

Proces sušení filtru DPF nesmí být během jeho trvání přerušen, protože by mohlo dojít k poškození ventilátoru nebo topného tělesa. Pokud je nutné proces přerušit, stiskněte tlačítko STOP a řiďte se pokyny zobrazenými na obrazovce.



Během hlavního sušení je třeba dbát na to, aby hadice přivádějící vzduch do sušeného filtru pevných částic nebyla ohnutá. Příliš malý poloměr ohybu ($< 3 \times D$ hadice) způsobuje trvalé poškození struktury hadice, což vede k jejímu předčasnému opotřebení.

**UPOZORNĚNÍ**

Během základního sušení může teplota vzduchu dosahovat hodnot kolem 130 °C, proto je třeba dbát zvýšené opatrnosti.

5. Chlazení

Jedná se o dobu potřebnou k ochlazení topného tělesa a bočního kanálového ventilátoru, aby nedošlo k jejich poškození. Během této doby se ochlazuje také struktura monolitu filtru pevných částic, což umožňuje obnovit počáteční měřicí podmínky. Tento parametr je nastaven z výroby.

6. Konec

Kontrolka signalizuje ukončení každé z fází procesu sušení. Zařízení ukončí provoz a současně spustí výstražný alarm prostřednictvím opticko-akustického signalizátoru umístěného na ovládacím panelu (*obr. 2, pol. 14*).

**DŮLEŽITÉ**

Chcete-li po dokončení procesu sušení vypnout výstražný alarm (blikající opticko-akustický signalizátor), stiskněte krátce tlačítko STOP.

7. Závěrečné měření

Tlačítko spouští postup závěrečného měření. Po stisknutí se na 5 sekund spustí boční kanálová turbína a během této doby měřicí systém odečte průměrnou hodnotu tlaku



DŮLEŽITÉ

Závěrečné měření je třeba vždy provést až po dokončení celého procesu čištění a sušení filtru pevných částic.

Výsledek závěrečného měření uloží parametry celého procesu do paměti.

8. Tlačítko tisku

Tlačítko se zobrazí po provedení závěrečného měření (předtím je neaktivní).

Stisknutím tlačítka se vytiskne zpráva o regeneraci. Úplná zpráva o regeneraci by měla obsahovat:

- údaje o servisu, ve kterém byla regenerace provedena,
- údaje o vozidle,
- číslo DPF
- hodnotu počátečního měření znečištěného filtru,
- hodnotu konečného měření po procesu sušení,
- hodnota tlakového rozdílu
- systémové číslo



DŮLEŽITÉ

Vytisknutím zprávy dojde k uložení naměřených hodnot z daného cyklu. Nejprve do vnitřní paměti zařízení a poté na USB úložiště umístěné v rozvaděči.

9. Pole aktuální hodnoty tlaku během sušení
V reálném čase se zobrazuje hodnota tlaku v procesu sušení.
10. Výsledek
Pole, ve kterém se zobrazuje hodnota konečného měření.

**DŮLEŽITÉ**

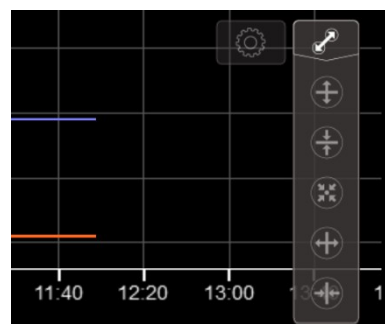
Pokud nebylo v daném regeneračním cyklu provedeno závěrečné měření, zobrazí se hodnota „-----“. To znamená, že je zařízení připraveno k zahájení závěrečného měření.

11. Graf procesu sušení
Na časové ose jsou graficky znázorněny hodnoty tlaku v průběhu procesu sušení.

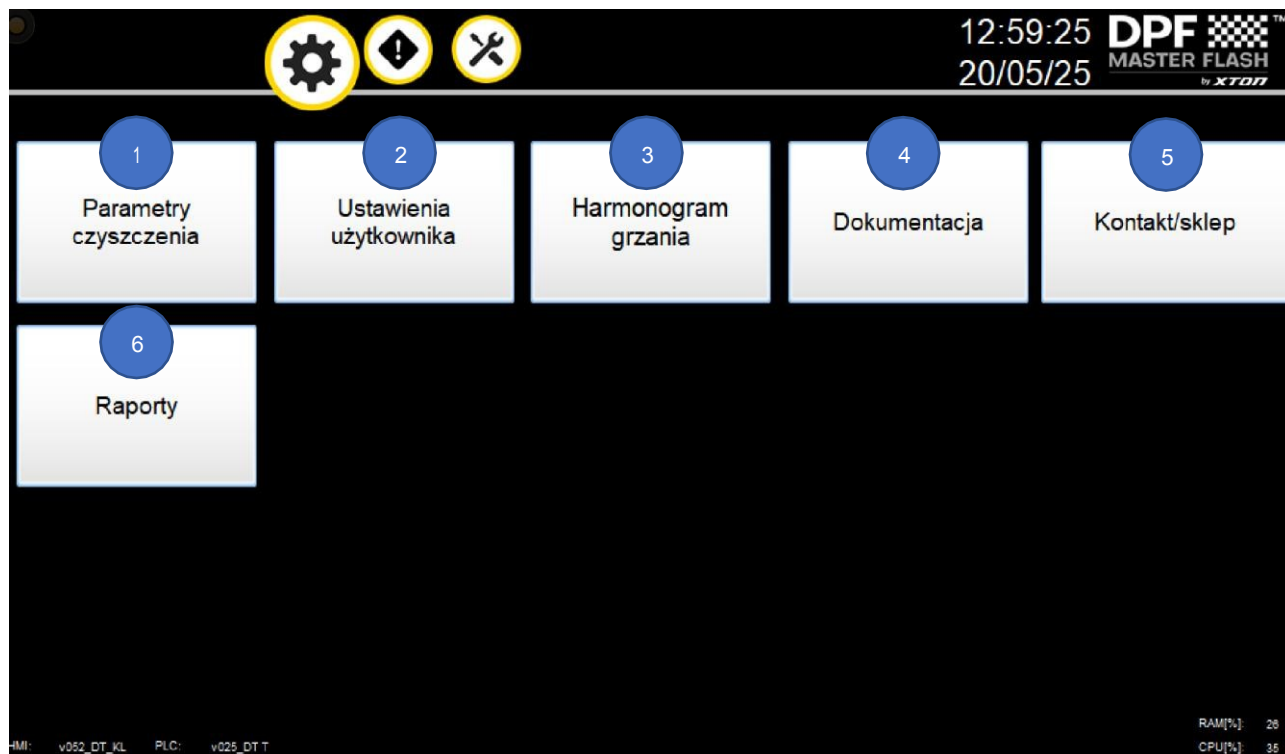
**DŮLEŽITÉ**

Pro pohodlnější sledování lze graf pomocí dostupných nástrojů měnit a posouvat.

Chcete-li rozbalit seznam nástrojů, klikněte do pravého horního rohu grafu.

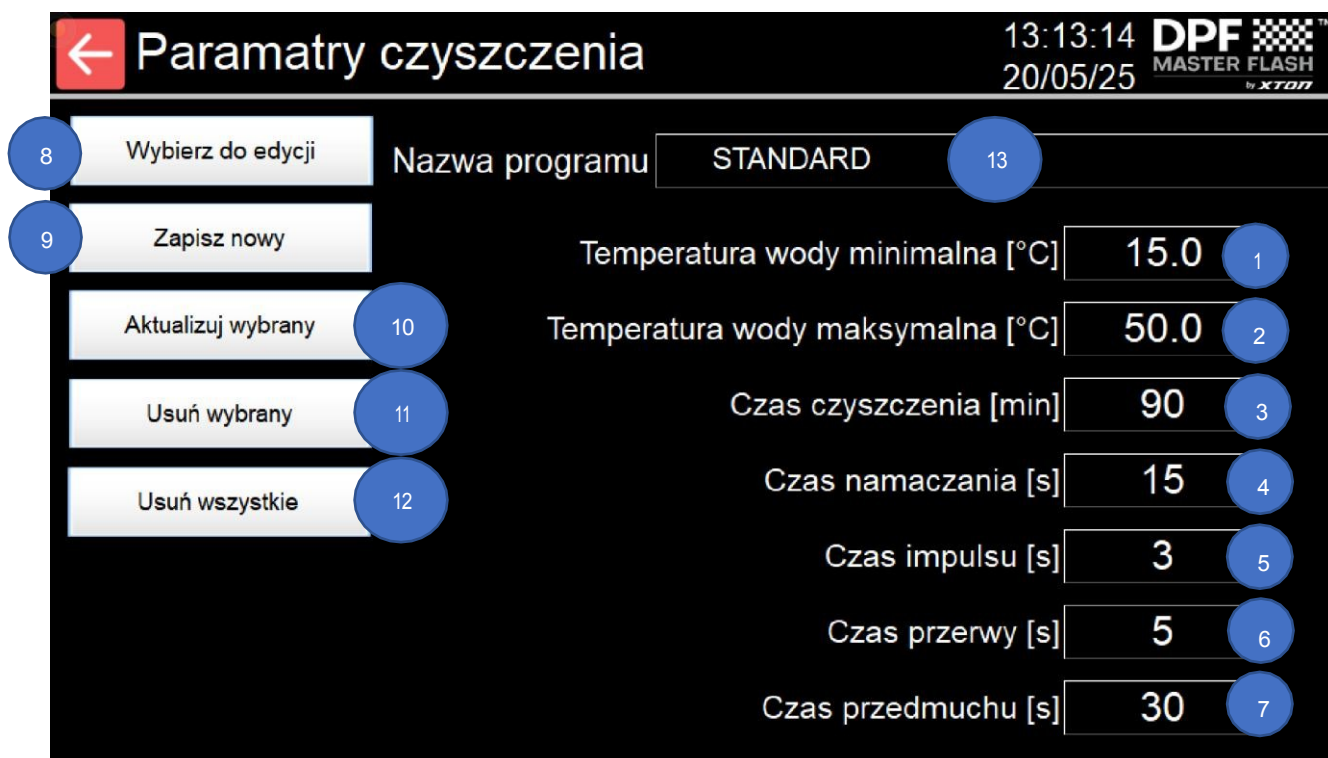


14.6.4 Obrazovka nastavení



Podrobnější informace k uvedeným bodům naleznete níže.

14.6.4.1 Parametry čištění



1. Minimální teplota vody

Minimální teplota kapaliny, při které je možné spustit proces čištění. Minimální doporučená teplota, při které lze zahájit proces regenerace, je 20 °C. (Při této teplotě nebude proces čištění účinný.)

2. Maximální teplota vody

Maximální teplota vody. Doporučená teplota regeneračního procesu je 40 °C.



DŮLEŽITÉ

V případě silného znečištění filtru DPF, např. po poruše turbodmychadla, se doporučuje provádět regenerační proces při teplotě cca 50 °C nebo vyšší.



VAROVÁNÍ

Příliš vysoká teplota vody může vést k poškození filtru. Hrozí nebezpečí popálení obsluhy.

3. Doba čištění

Určuje délku trvání základního čistícího procesu, během kterého se cyklicky (na základě parametrů 5 a 6) vstřikuje stlačený vzduch do proudu kapaliny.

4. Doba namáčení

Jedná se o dobu, během níž se filtr DPF naplní kapalinou s čistícím prostředkem před zahájením hlavního čištění.

5. Doba trvání impulsu

Jedná se o délku impulsu stlačeného vzduchu, který je vstřikován do filtru DPF během hlavního čištění.

6. Doba pauzy

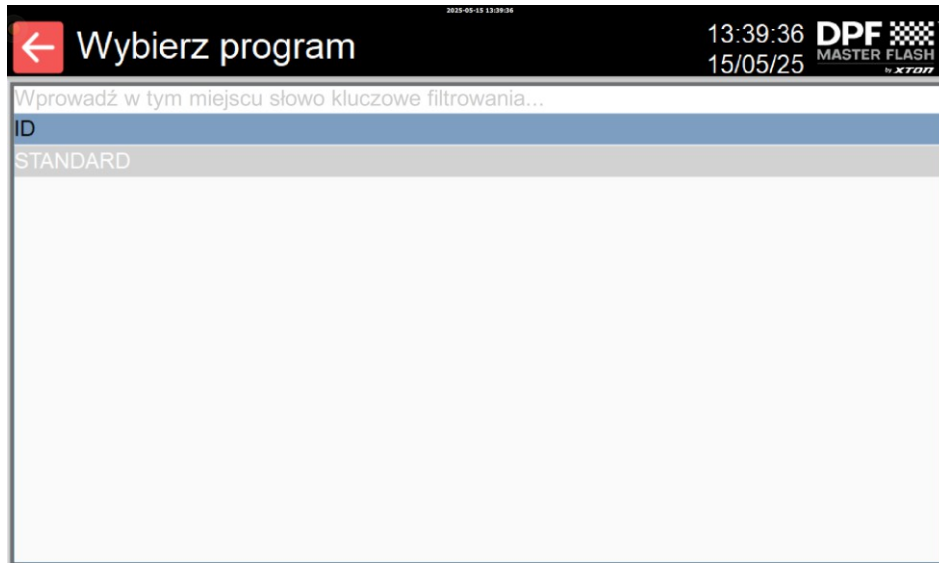
Jedná se o přestávku mezi impulsy stlačeného vzduchu.

7. Doba profukování

Po dokončení procesu regenerace bude do filtru DPF vháněn stlačený vzduch, aby z něj byla odstraněna část vody.

8. Vybrat k úpravě

Po kliknutí na tlačítko se zobrazí okno se seznamem uložených programů, které lze upravovat. Po výběru programu se vraťte na předchozí obrazovku, abyste mohli upravit parametry.



9. Uložit nový
Stisknutím tlačítka se nový program uloží do databáze, která uchovává parametry a názvy programů
10. Aktualizovat vybraný
Stisknutím tlačítka se aktualizují změněné parametry ve vybraném programu
11. Odstranit vybraný
Stisknutím a podržením tlačítka po dobu 2 sekund dojde k odstranění vybraného programu z paměti zařízení.
12. Odstranit vše
Stisknutím a podržením tlačítka po dobu 5 sekund dojde k odstranění všech programů uložených v paměti zařízení.

14.6.4.2 Uživatelská nastavení

← Ustawienia użytkownika →		
1	Wygaszenie ekranu i wyłączenie lampy po	25 [min]
2	Zasilanie odciągu	☒
3	Wydruk testowy	Print test
4	Jednostka ciśnienia	[mbar] ☒ [kPa]
5	Automatycznie grzanie cieczy po uruchomieniu	☒
6	Druga grzałka wody	☒
7	Okno po przełączeniu kluczyka	Menu glowne ...
8	Domyślne okno w trybie czyszczenia	Pomiar
9	Syrena aktywna podczas alarmu	☒
10	Dostęp wydruku w pomiarze początkow	☒

1. Vypnutí displeje a lampy po

Pole pro zadání času, po kterém dojde k automatickému zhasnutí displeje a vypnutí lampy v komoře přístroje. Tato funkce je obzvláště užitečná při používání časového plánu ohřevu kapaliny, kdy je přístroj trvale připojen k napájecímu zdroji.

2. Napájení odsávacího ventilátoru

Posunutím posuvníku doprava se aktivuje automatické zapnutí napájení odsávacího ventilátoru během provozu přístroje. Napájecí svorky se nacházejí v horní části přístroje vedle ventilačního otvoru.


NEBEZPEČÍ

Je-li funkce Napájení odsávání aktivní, na napájecích svorkách se objevuje napětí 230 V AC, které je nebezpečné pro život a zdraví člověka. Během provozu zařízení nesmí být připojen ventilátor. Během provozu zařízení se nesmíte dotýkat napájecích svorek odsávání.

Pokud k napájecím svorkám není připojen žádný odsávací ventilátor, doporučuje se nechat funkci „Napájení odsávání“ vypnutou.

Maximální zatížení kontaktů relé ovládajícího odtahový ventilátor je 6 A.

Odsávací ventilátor není součástí standardní výbavy zařízení.

3. Zkušební výtisk

Po stisknutí tlačítka se spustí zkušební tisk.

4. Jednotka tlaku

Uživatel může posunutím posuvníku určit, v jaké jednotce se mají měření zobrazovat.

5. Automatické ohřev kapaliny po spuštění

Posunutím posuvníku doprava se aktivuje funkce automatického zapnutí ohřevu kapaliny při každém spuštění přístroje (přepnutím hlavního vypínače z polohy 0 do polohy 1).

6. Druhé topné těleso

Tato funkce umožňuje omezit dopady přetížení vnitřní elektrické sítě, ke které je zařízení připojeno. Poloha posuvníku na levé straně znamená ohřev kapaliny při sníženém výkonu zařízení (kapalina se ohřívá pomocí jednoho topného tělesa).

Posunutím posuvníku doprava se spustí ohřev kapaliny při plném výkonu zařízení. Na ohřevu kapaliny se podílejí obě topné spirály.



DŮLEŽITÉ

Tato funkce není k dispozici u zařízení s jedním topným tělesem pro ohřev kapaliny.

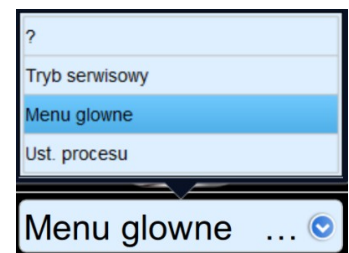
7. Okno po přepnutí klíčku

Rozbalovací kontextové menu umožňuje uživateli vybrat akci po přepnutí klíčku (obr. 2, pol. 9) do polohy SERVIS.


DŮLEŽITÉ

Uživatel může zvolit automatické načtení:

- okna Servisní režim
- okna Hlavní menu
- okna Nastavení procesu

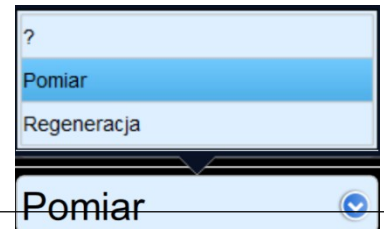

8. Výchozí okno v režimu čištění

Rozbalovací kontextové menu umožňuje uživateli zvolit načtení výchozí obrazovky, když je volič provozního režimu v poloze ČIŠTĚNÍ (obr. 2, poz. 10).


DŮLEŽITÉ

Uživatel může zvolit automatické načtení:

- obrazovky Měření znečištění
- obrazovky Regenerace


9. Siréna aktivní během alarmu

Pomocí tohoto posuvníku lze zapnout nebo vypnout opticko-akustický signalizátor s označením ALARM (obr. 2, poz. 14) během trvání systémového poplachu.


DŮLEŽITÉ

Deaktivace této funkce nevypne výstražný alarm po ukončení automatického pracovního procesu ani výstražné zprávy zobrazované na obrazovce v textové podobě.

10. Přístup k výtisku při počátečním měření

Posunutím posuvníku doprava aktivujete přístup k výtisku po provedení úvodního měření.



POZNÁMKA

Výtisk není úplnou zprávou o regeneraci – obsahuje informace o hodnotě stupně znečištění měřeného filtru DPF v počáteční fázi procesu regenerace (před zahájením čištění).

← Ustawienia użytkownika
→

11	Automatyczne dolewanie wody	☒
12	Dokumentacja	PDF ⌵
13	Nazwa firmy	
14	Adres 1	
15	Adres 2	
16	Proces poza maszyną	☒
17	Data	16 / 5 / 2025
18	Godzina	12 / 24
19		
20		

11. Automatické doplňování vody

Zapnutí této funkce umožňuje automatické doplňování vody do nádrže na základě údajů ze snímače hladiny kapaliny.



POZNÁMKA

Tato funkce je k dispozici pouze u zařízení vybavených systémem automatického doplňování vody.

12. Dokumentace

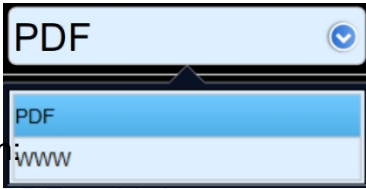
Rozbalovací kontextové menu umožňuje výběr akce po stisknutí tlačítka Dokumentace (bod 14.6.4.4)



DŮLEŽITÉ

Uživatel může rozhodnout o automatickém načítání následujících oken:

- PDF – slouží k čtení a prohlížení souborů PDF a videí uložených na USB úložišti
- www – okno internetového prohlížeče



13. Název firmy

Pole pro zadání názvu firmy/servisu zabývajícího se regenerací filtrů DPF.

14. Adresa 1

Pole pro zadání adresy firmy/servisu.

15. Adresa 2

Další pole pro zadání adresy firmy/servisu.

16. Proces mimo stroj

Aktivace této funkce umožňuje provést regenerační proces při otevřených dvířkách. Po restartu



VAROVÁNÍ

Posunutím posuvníku doprava se deaktivují bezpečnostní funkce! Tuto funkci je v případě nutnosti třeba aktivovat vědomě a na vlastní odpovědnost obsluhy. Funkce se po výpadku napájení automaticky deaktivuje.

17. Datum

V těchto polích nastavujeme datum.

18. Čas

V těchto polích nastavujeme čas

**DŮLEŽITÉ**

Pole 13, 14, 15, 17 a 18 budou viditelná na úvodním výtisku a v souhrnné zprávě.

19. Jazyk zobrazení

Změna jazyka zobrazení na zařízení výběrem vlajky

20. Jazyk zobrazení

Změna jazyka zobrazení na zařízení výběrem vlajky

**DŮLEŽITÉ**

Změna jazyka zobrazení na zařízení nezpůsobí změnu jazyka v aplikaci pro vzdálenou správu. Chcete-li změnit jazyk zobrazení v aplikaci, přejděte do uživatelských nastavení a proveďte změnu přímo v aplikaci (klíčový přepínač musí být v poloze SERVIS (*obr. 2*, pol. 10))

14.6.4.3 Časový plán ohřevu vody

← Harmonogram grzania wody 14:31:07 1/25

Dzień tygodnia	Godzina włączenia	Godzina wyłączenia	Reguła aktywna	Sygnalizacja
Poniedziałek	06:00	14:00	☒	☒
Wtorek	00:00	00:00	☐	☐
Środa	00:00	00:00	☐	☐
Czwartek	00:00	00:00	☐	☐
Piątek	00:00	00:00	☐	☐
Sobota	00:00	00:00	☐	☐
Niedziela	00:00	00:00	☐	☐

1. Čas zapnutí
Do polí „Čas zapnutí“ zadejte čas, kdy má začít ohřev kapaliny.
2. Čas vypnutí
Pole Čas vypnutí určují, v kolik hodin se ohřev kapaliny vypne.
3. Pravidlo aktivní
Sloupec Aktivní pravidlo slouží k rychlému zapnutí nebo vypnutí časového plánu zaškrtnutím příslušného políčka.
4. Signalizace
Kontrolky ve sloupci Signalizace informují o zapnutém ohřevu na základě naplánovaného harmonogramu.



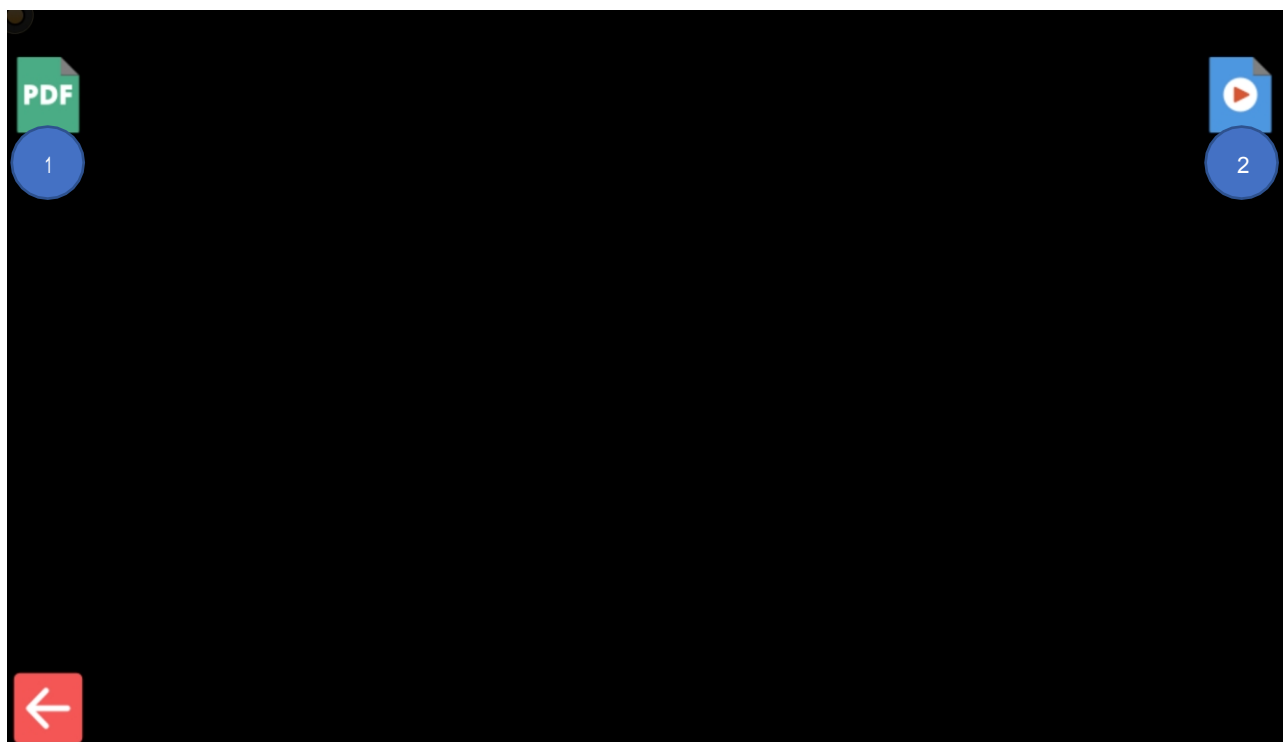
DŮLEŽITÉ

Kontrolka „Signalizace“ se rozsvítí, pokud:

- aktuální systémový čas spadá do časového intervalu určeného hodinou zapnutí a vypnutí (položky 1, 2)
- je zaškrtnuto pole Aktivní pravidlo (poz. 3)
- posuvný přepínač „Harmonogram ohřevu vody“ na obrazovkách „Měření znečištění“ nebo „Čištění“ je v zapnuté poloze

14.6.4.4

Dokumentace



1. Tlačítko PDF

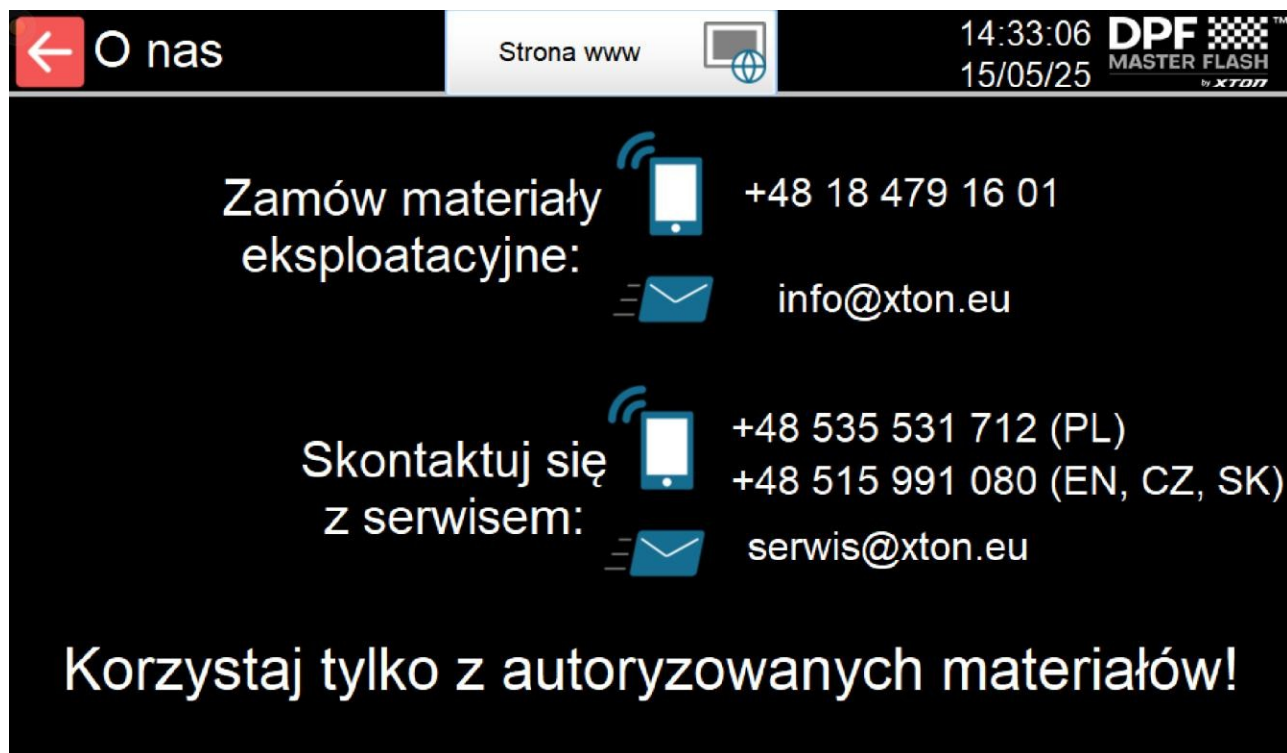
Tlačítko spouští náhled dostupných souborů PDF uložených na USB úložišti.

2. Tlačítko přehrávače

Tlačítko spustí multimediální přehrávač, který automaticky načte a přehraje video soubory uložené na připojeném USB úložišti.

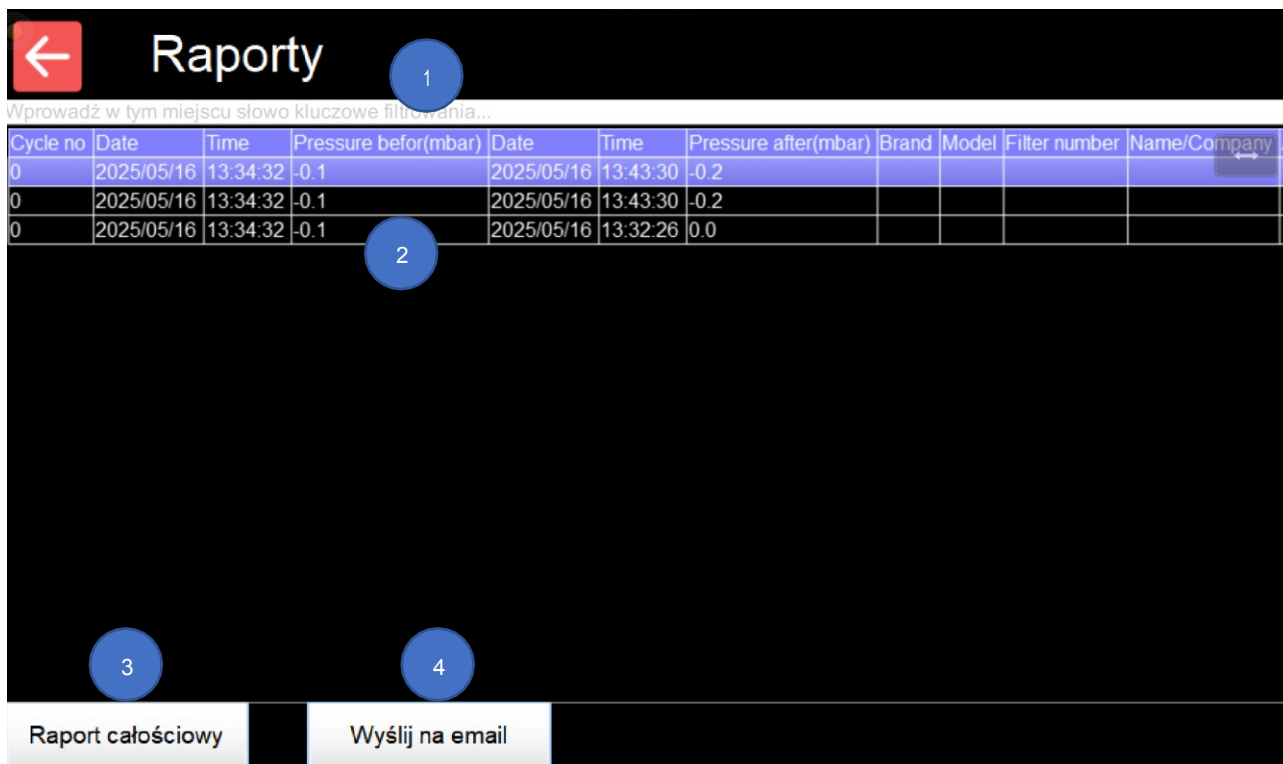
14.6.4.5 O nás

Obrazovka „O nás“ obsahuje kontaktní údaje výrobce a informace potřebné k objednání spotřebního materiálu.



14.6.4.6

Zprávy



1. Pole pro filtrování seznamu reportů

Po zadání slova do vyhledávacího pole se filtruje seznam dostupných reportů. V takovém případě se v seznamu zobrazí pouze záznamy obsahující zadanou frázi.

2. Seznam reportů

Pokud je pole pro filtrování (poz. 1) prázdné, okno zobrazuje celou historii zpráv uloženou v zařízení a na USB úložišti.

3. Souhrnná zpráva

Stisknutím tlačítka se vygeneruje úplný seznam zpráv a uloží se na USB úložiště.

4. Odeslat e-mailem

Stisknutím tlačítka odešlete seznam zpráv ve formátu CSV na předem nastavenou e-mailovou adresu.



DŮLEŽITÉ

Funkce odesílání e-mailů je k dispozici pouze u zařízení, u nichž byl při objednávce zakoupen balíček doplňkových funkcí.

14.6.5 Obrazovka alarmů



Wystąpił	Wystąpił	Ustał	Potwierdzenie	Wiadomość
2025/04/28	11:02:21	11:02:32		K002 Otwarte drzwi!
2025/04/28	09:50:50	09:50:50		K002 Otwarte drzwi!
2025/04/28	09:50:50	09:50:53		A000 Otwarte drzwi
2025/04/28	09:49:41	09:49:48		K002 Otwarte drzwi!
2025/04/28	09:48:55	09:48:57		K002 Otwarte drzwi!
2025/04/28	09:48:55	09:49:02		A001 Obwód bezpieczeństwa przerwany
2025/04/25	10:08:28	10:08:34		A001 Obwód bezpieczeństwa przerwany
2025/04/25	09:45:30	09:45:37		K000 Brak pomiaru początkowego!
2025/04/25	09:37:15	09:41:57		A006 Parametry cyklu są nieprawidłowe
2025/04/25	09:36:08	09:36:19		K000 Brak pomiaru początkowego!
2025/04/25	09:33:35	09:33:38		A001 Obwód bezpieczeństwa przerwany
2025/04/25	09:33:27	09:33:34		A001 Obwód bezpieczeństwa przerwany

1. Tlačítko Alarmů

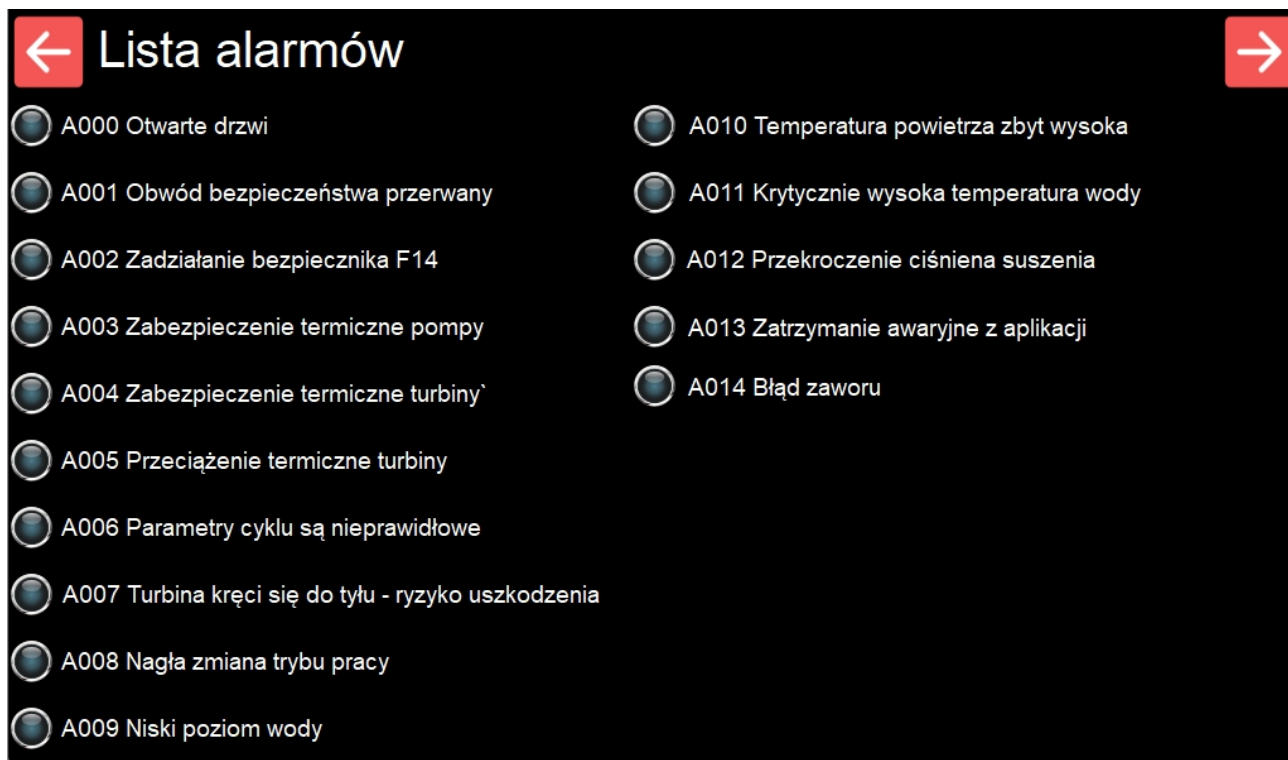
Stisknutím tohoto tlačítka se načte obrazovka se seznamem všech alarmů, které se v zařízení vyskytly.

2. Vymazat alarmy

Tlačítko maže aktivní alarmy, které již pominuly, ale dosud nebyly smazány. Tlačítko doplňuje funkci mazání alarmů, která je podrobněji popsána v popisu obrazovky čištění (14.6.2, bod 3).

3. Seznam alarmů

Po stisknutí tlačítka se načte okno se seznamem a popisem všech alarmů v zařízení. Svítící kontrolka u popisu signalizuje, že alarm je aktivní.



A000 Otevřené dveře

Tento alarm se spustí, pokud jsou dvířka zařízení otevřena v režimu „AUTO“. Je třeba dvířka zavřít a alarm smazat.

A001 Přerušný bezpečnostní obvod

Tento alarm se spustí po zapnutí zařízení nebo pokud je stisknutý nouzový bezpečnostní spínač (*obr. 2*, pol. 16). Chcete-li jej zrušit, postupujte takto:

- zkontrolovat polohu nouzového bezpečnostního spínače – pokud je stlačený, otočte jej doleva
- stisknout tlačítko RESET
- vymazat alarm na dotykovém panelu



DŮLEŽITÉ

Pokud nebude možné alarm zrušit, kontaktujte servis výrobce.

A002 Spuštění pojistky F14

Tento alarm se spustí, pokud dojde k poškození pojistky F14. Obrátte se na servis.

A003 Tepelná ochrana čerpadla

Tento alarm se spustí, když je vodní čerpadlo nadměrně zatíženo. Možné příčiny:

- a) Servisní nastavení jističe motoru v elektrické skříni
Zkontrolujte nastavení jističe motoru PKZM0-6,3-EA, který se nachází v elektrické skříni. Nastavovač proudu (žluté barvy) by měl být v poloze „5,1“. V případě potřeby nastavte hodnotu „5,1 nebo více“.
- b) Ucpaný sací koš ve spodní části boční stěny nádrže
Sací koš je třeba mechanicky vyčistit.
- c) Stlačení hadice mezi nádrží a vodní pumpou Vyměňte sací hadici za novou.
- d) Silně znečištěné filtrační vložky v krytu filtrů
Vyměňte vložky za nové a důkladně vyčistěte vnitřek krytu filtrů.
- e) Stlačená nebo poškozená hadice mezi krytem filtrů a mycí komorou
Vyměňte ji za novou.
- f) Ucpaný výstup vody na konci hadice v mycí komoře
Odstraňte ucpání.
- g) Poškozený filtr DPF – chybí průtok vody.
Připojte filtr na druhou stranu; pokud problém přetrvává, odpojte filtr DPF a zkontrolujte, zda není průtok narušen i bez filtru.



POZOR

Chcete-li vymazat alarm, otevřete elektrickou skříň, vyhledejte jistič motoru PKZM0-6,3-EA a nastavte páčku spínače do polohy „1“, poté na obrazovce monitoru stiskněte „VYMAZAT ALARM“

A004 Tepelná ochrana turbíny

Tento alarm se spustí, když je vzduchové dmychadlo nadměrně zatíženo. Možné příčiny:

- a) Servisní nastavení jističe motoru v elektrické skříni
Zkontrolujte nastavení jističe motoru PKZM0-10-EA, který se nachází v elektrické skříni. Nastavovač proudu (žluté barvy) by měl být v poloze „8“. V případě potřeby nastavte hodnotu „8“ nebo vyšší.
- b) Ucpaný přívod vzduchu do boční kanálové turbíny.
Sejměte zadní revizní panel a zkontrolujte průchodnost sacího koše, který se nachází na sacím hrdle v zadní části turbíny.
V případě potřeby jej vyčistěte.

- c) Ucpáný výstup vzduchu na konci hadice v mycí komoře.
Odstraňte zaslepovací zátku.
- d) Poškozená hadice mezi turbínou a armaturou ohříváče v zadní části zařízení.
Vyměňte za novou.
- e) Poškozená hadice mezi trubkou a mycí komorou.
Vyměňte ji za novou.
- f) Poškozený filtr DPF, při měření úrovně znečištění nedochází k proudění vzduchu

Zkuste připojit filtr DPF z druhé strany.

- g) Filtr DPF je po čištění silně ucpáný vodou.

Je třeba uvolnit těsnění mezi hadicí a filtrem DPF tak, aby část vzduchu obcházela

filtru DPF. Lze použít praktický adaptér AD7 (dostupný jako volitelné příslušenství), který automaticky upraví hodnotu sušicího tlaku tak, aby nedocházelo k nadměrnému zatížení motoru turbíny.

A005 Tepelné přetížení turbíny

Tento alarm se spustí, pokud došlo k přehřátí motoru turbíny. Alarm lze potlačit, jakmile teplota vinutí motoru poklesne.



UPOZORNĚNÍ

Alarm se může spustit při nepřetržitém provozu turbíny pod velkým zatížením. Je třeba se vyvarovat situací, kdy je turbína dlouhodobě zatížena, tj. hodnota sušicího tlaku je přibližně 220 mbar.

A006 Parametry cyklu jsou nesprávné

Tento alarm se spustí, pokud jsou hodnoty jednotlivých parametrů cyklu vzájemně v rozporu nebo překračují přípustné hodnoty.

A007 Turbína se otáčí zpět – riziko poškození

Tento alarm se spustí, pokud se při prvním spuštění nebo po výměně motor turbíny otáčí nesprávným směrem. Je třeba zkontrolovat, zda je směr otáčení správný, a v případě potřeby změnit pořadí fází na svorkách motoru. Během běžného provozu se tento alarm nevyskytuje.

A008 Náhlá změna provozního režimu



Tento alarm se spustí, pokud během procesu dojde k přepnutí z režimu „AUTO“ na „SERVIS“ nebo „ČIŠTĚNÍ“/„SUŠENÍ“. Alarm je třeba zrušit a pokračovat v práci se zařízením.

**UPOZORNĚNÍ**

Během procesu neměňte polohu přepínačů AUTO/SERVIS a ČIŠTĚNÍ/SUŠENÍ. Přepínání je třeba provádět až po ukončení právě prováděného procesu.

A009 Nízká hladina kapaliny

Tento alarm se spustí, pokud hladina vody v nádrži klesne pod minimum. V takovém případě je třeba doplnit přibližně 50 litrů vody a alarm potlačit. Je-li zapnuta funkce automatického doplňování, voda v nádrži se bude automaticky doplňovat.

A010 Příliš vysoká teplota vzduchu

Tento alarm se spustí, pokud teplota vzduchu překročí přípustnou hodnotu. Je třeba alarm zrušit, odpojit DPF a co nejrychleji spustit (na cca 3 minuty) turbínu v ručním režimu za účelem ochlazení ohřívače.

A011 Kriticky vysoká teplota vody

Tento alarm se spustí, když teplota kapaliny překročí přípustnou hodnotu – provoz čerpadla a dalších součástí zařízení není možný.

A012 Překročení sušicího tlaku

Je třeba uvolnit spojení mezi hadicí a filtrem DPF tak, aby část vzduchu obcházela filtr DPF. Lze použít praktický adaptér AD7 (dostupný jako volitelné příslušenství), který automaticky upraví hodnotu sušicího tlaku tak, aby se nespustil alarm překročení sušicího tlaku.

A013 Nouzové zastavení z aplikace

Tento alarm se spustí, když během provozu zařízení uživatel s příslušnými oprávněními pro vzdálenou správu zastaví proces na dálku pomocí mobilní aplikace.

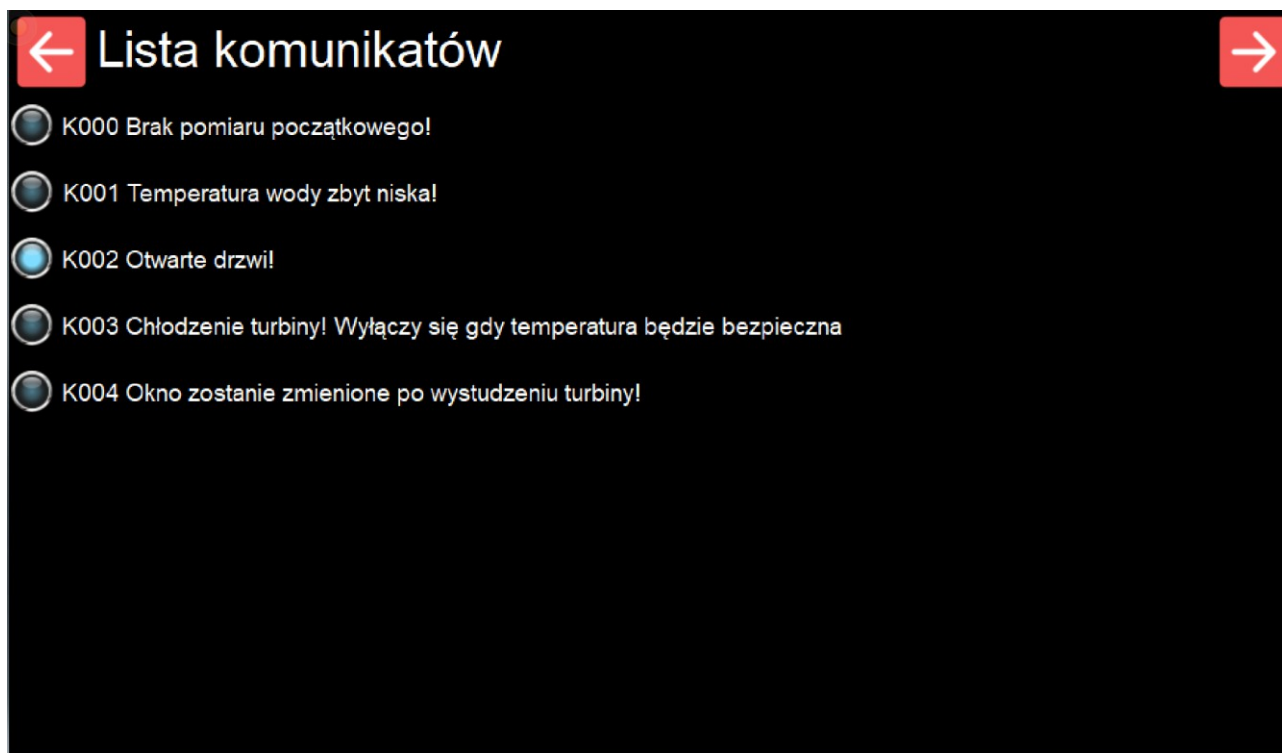
A014 Chyba ventilu

K tomuto alarmu může dojít při nesprávné funkci obousměrných ventilů.



DŮLEŽITÉ

V okně Seznam alarmů bylo také implementováno další okno se seznamem hlášení. Chcete-li jej otevřít, stiskněte navigační šipku v pravém horním rohu obrazovky.



14.6.6 Obrazovka servisního režimu

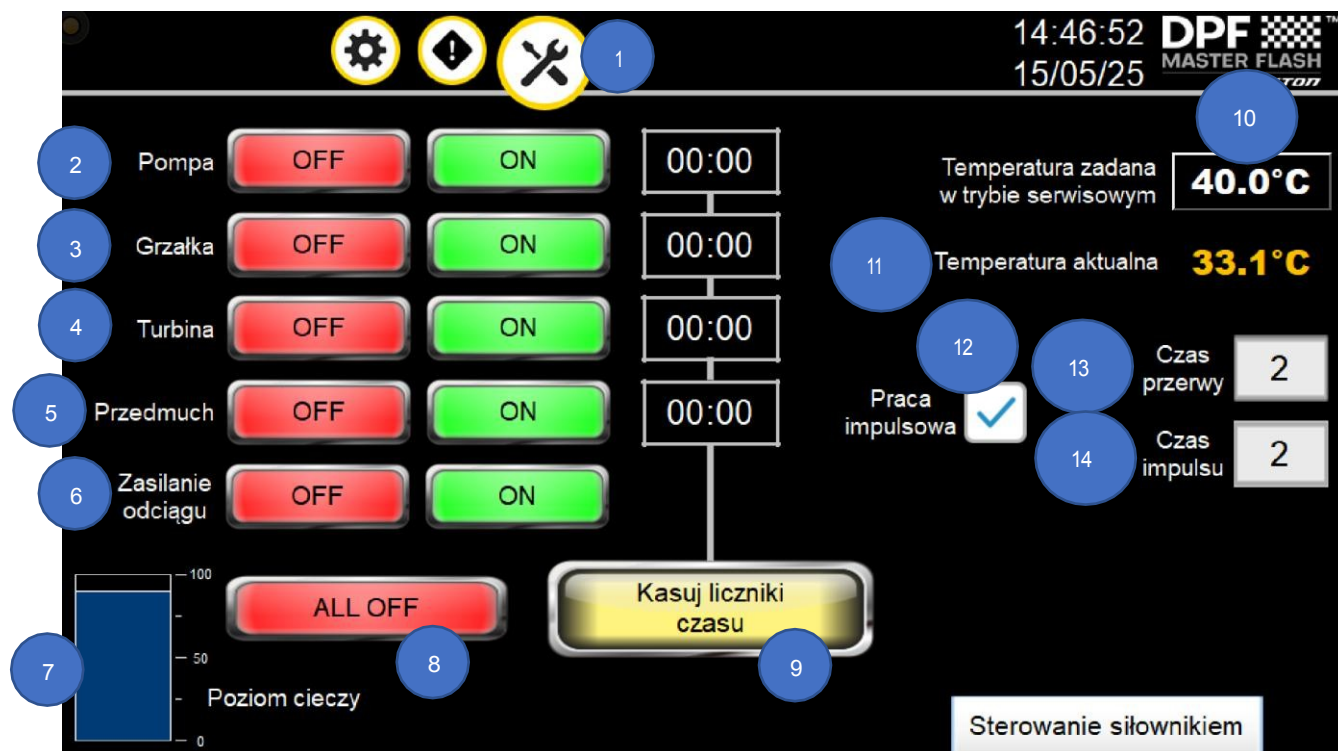


Režim SERVIS umožňuje práci s vypnutými bezpečnostními funkcemi týkajícími se otevřených dveří.

Obsluha by měla vědomě zvážit rizika vyplývající z práce při otevřených dveřích.

Při práci v režimu SERVIS je třeba dbát zvýšené opatrnosti.

Obrazovka režimu SERVIS umožňuje provádět proces čištění ručně i poloautomaticky. Tato obrazovka je obzvláště užitečná v případě filtrů s přípojkami, jejichž délka nebo tvar neumožňují jejich umístění do komory zařízení.



1. Tlačítko servisního režimu

Stisknutím tlačítka se spustí obrazovka servisního režimu



DŮLEŽITÉ

Tlačítko je viditelné pouze tehdy, když je klíčový spínač (*obr. 2, pol. 9*) v poloze SERVIS.

2. Čerpadlo

Tlačítka pro zapnutí a vypnutí čerpadla kapaliny

3. Topné těleso

Tlačítka pro zapnutí a vypnutí topného tělesa

4. Turbína

Tlačítka pro zapnutí a vypnutí boční kanálové turbíny.



DŮLEŽITÉ

Zapnutí turbíny nespustí ohřívač vzduchu. Maximální teplota generovaná turbínou je cca 40–90 °C (teplota se může lišit v závislosti na typu připojeného filtru 22DPF).

5. Profukování
Tlačítka pro zapnutí a vypnutí profukování stlačeným vzduchem
6. Napájení odsávacích systémů
Tlačítka pro zapnutí a vypnutí napájení odsávání par. (odsávání není součástí stroje)
7. Hladina kapaliny
Grafické zobrazení hladiny kapaliny v nádrži
8. VŠE VYPNUTO
Tlačítka pro vypnutí všech spuštěných procesů v režimu SERVIS.
9. Vymazat počítadla času
Tlačítka pro vynulování všech počítadel provozní doby v režimu SERVIS
10. Nastavená teplota v servisním režimu
V tomto poli lze nastavit teplotu kapaliny pro režim SERVIS

**DŮLEŽITÉ**

Pokud jde o nastavení na obrazovce měření znečištění a čištění, je řízení nastavené teploty v režimu SERVIS zcela nezávislé.

Ohřev vody funguje pouze tehdy, je-li topné těleso zapnuté.

11. Aktuální teplota
Hodnota teploty kapaliny odečtená z teplotního čidla.
12. Impulzní provoz
Zaškrtnutím tohoto políčka se spustí cyklický provoz elektromagnetického ventilu pro regulaci vzduchu podle parametrů 13 a 14.
13. Doba pauzy
Pole pro zadání hodnoty času mezi jednotlivými impulzy proudu vzduchu. Hodnota je vyjádřena v sekundách.
14. Doba impulsu
Pole pro zadání hodnoty trvání impulsu. Hodnota se uvádí v sekundách.

15. Likvidace stroje

Stroj je vyroben z následujících materiálů:

- konstrukční ocel,
- nerezové oceli,
- elektronických součástek,
- gumy,
- plastů,
- skla.



NEBEZPEČÍ

Před zahájením prací souvisejících s likvidací stroje je nutné jej odpojit od elektrické, pneumatické a vodovodní sítě.



UPOZORNĚNÍ

V každé fázi demontáže a likvidace je nutné používat vhodné ruční a mechanické nářadí, jakož i osobní ochranné prostředky.

Postup demontáže:

1. Odpojte vzduchové a vodní hadice.
2. Správně zlikvidujte spotřební materiál.
3. Demontujte zařízení.
4. Plastové součásti předat subjektu zabývajícímu se recyklací plastů.
5. Kovové součásti odevzdejte do zařízení zabývajícího se recyklací kovů.
6. Elektrické součásti a napájecí kabely odevzdejte jako speciální odpad nebo jako elektronický šrot.

16. Údržba

DŮLEŽITÉ



Stroj by měl být udržován v náležitě čistotě a měl by být podroben odpovídajícímu dohledu a údržbě. Pravidelné prohlídky a údržba mohou zajistit dlouhou bezporuchovou životnost stroje.



Poruchy, které mají vliv na bezpečnost, je třeba okamžitě odstranit nebo nahlásit k opravě. Pravidelná údržba zařízení je podmínkou jeho bezpečného a správného provozu.

Před zahájením prací je nutné: Vypnout zařízení, odpojit jej od elektrického napájení, odpojit zdroj stlačeného vzduchu, zajistit zařízení proti náhodnému spuštění pomocí systému LOTO (Lockout/Tagout).

VAROVÁNÍ



Údržbářské práce při připojeném napájení mohou vést k úrazu elektrickým proudem, spuštění pohyblivých částí a vážným zraněním.

Aby bylo zajištěno maximální bezporuchové provozní období zařízení, je třeba:

1. Po každém ucpání filtračních vložek důkladně omyjte čistou vodou nádobu na filtry a celou komoru zařízení včetně zásobníku.
2. Před zahájením každého regeneračního cyklu zkontrolujte stupeň znečištění filtračních sáčků, které tvoří předfiltrační systém kapaliny. Pokud zjistíte výrazné znečištění, vyprázdněte a vyčistěte sáčky.
3. V případě hromadění kapaliny uvnitř komory zařízení zkontrolujte průchodnost předfiltračního systému. V případě potřeby jej vyčistěte. Silně znečištěný předfiltrační systém může přispět k úniku kapaliny z mycí komory. Nedoporučuje se používat prostředky obsahující povrchově aktivní látky (surfaktanty), protože to může způsobit pění mycí kapaliny.
4. Vodu v nádrži vyměňujte častěji než filtry. Doporučuje se 3 výměny vody na jednu výměnu filtrů.
5. Alespoň jednou za měsíc vyčistěte celý vodní systém následujícím způsobem:
 - a) vytáhněte filtrační vložky,
 - b) důkladně vyčistěte čistou vodou nádobu na filtry, komoru zařízení a nádrž,

- c) naplňte nádrž z 50 % čistou vodou,
 - d) spusťte regenerační proces bez nasazeného filtru DPF, bez filtračních vložek a bez jakéhokoli čisticího prostředku,
 - e) čisticí proces by měl trvat 10 minut,
 - f) vypusťte vodu z nádrže,
 - g) opakujte kroky od „c“ do „f“.
6. Alespoň jednou týdně zkontrolujte hladinu kondenzátu v odvlhčovači redukčního ventilu. Pokud hladina přesáhne 2/3 kapacity odvlhčovače, je třeba jej vyprázdnit. Za tímto účelem odšroubujte vypouštěcí zátku ve spodní části odvlhčovače, nechte jej v tomto stavu, dokud nedojde k úplnému vypuštění kondenzátu, a poté zátku zašroubujte tak, aby byla zcela utěsněna.
7. Před každým spuštěním zařízení zkontrolujte, zda není sací koš čerpadla znečištěný. V případě potřeby jej vyčistěte.
8. V případě provozu stroje v náročných podmínkách je možné, že údržba bude muset být prováděna častěji, než je uvedeno v doporučeních.

**DŮLEŽITÉ**

Spotřební materiál lze zakoupit na webových stránkách: xton24.pl

17. Přílohy

1. Prohlášení o shodě.
2. Záruční list



ZÁRUČNÍ LIST

1. Výrobce zaručuje bezporuchový provoz zařízení po dobu 12/24/36/48 měsíců od data nákupu.

Bezchybným fungováním se rozumí absence fyzických vad prodaného zboží. Záruku na prodané zařízení s názvem DPF Master Flash Professional PLUS a sériovým číslem je společnost „XTON S.C. Piotr Łukasik, Łukasz Basiaga“ se sídlem v Nowém Sączu na adrese ul. Żwirki 31, 33-300 Nowy Sącz, s daňovým identifikačním číslem (NIP): 734-347-82-42 a číslem REGON: 121453788.

3. Vady zjištěné v záruční době budou odstraněny autorizovaným servisem určeným společnostmi XTON.

Odstranění závady bude zpravidla provedeno v místě, kde se zařízení Uživatel nachází, a Uživatel je povinen umožnit přístup servisním technikům uvedeným v první větě výše za účelem provedení nezbytných prací. V případě, že by odstranění závady nebylo možné v místě uživatele, je uživatel povinen doručit zařízení do sídla ručitele – na náklady ručitele.

4. Jakákoli závada a porucha, k níž dojde v době trvání záruky a na kterou se vztahují záruční podmínky, bude odstraněna výrobcem nebo jeho autorizovaným servisem bezplatně (s výjimkou případů uvedených v bodě 14 záručního listu), a to včetně nákladů na náhradní díly a práci, a bude zaznamenána v záručním listu.

5. Odstranění závady bude provedeno opravou poškozených součástí zařízení nebo jejich výměnou za nové, bezvadné součásti, případně za repasované součásti schválené výrobcem k použití. Výměna zařízení nebo jeho součástí za nové, bezvadné součásti může proběhnout pouze v případě, že byly provedeny dvě neúspěšné opravy téže součásti zařízení.

6. V případě zjištění poškození zařízení způsobeného vinou uživatele hradí náklady na náhradní díly a opravu uživatel.

7. Během záruční doby výrobce garantuje dobu reakce servisu nejpozději do 48 hodin od nahlášení závady v pracovní dny (tj. od pondělí do pátku). Do doby reakce se nezapočítávají soboty, neděle a svátky.

V takovém případě se doba reakce přerušuje na dobu trvání těchto dnů.

8. Odstranění závady by mělo být provedeno do 21 pracovních dnů od data nahlášení. Lhůta pro opravu se může prodloužit z důvodů nezávislých na garantovi, např. o dobu dovozu náhradních dílů – o čemž výrobce v každém jednotlivém případě informuje uživatele.

9. Servisní hlášení by mělo být podáno prostřednictvím formuláře dostupného na webových stránkách společnosti XTON S.C. (www.xton.eu) nebo na e-mailovou adresu userwis@xton.eu. Hlášení by mělo obsahovat informace o modelu zařízení, sériovém čísle, údajích o zákazníkovi, údajích o osobě podávající hlášení a popisu problému/vady.

10. Pokud zárukový poskytovatel vyměnil vadné zboží za nové nebo provedl podstatné opravy, lhůta záruky běží znovu od okamžiku dodání vyměněného nebo opraveného produktu zákazníkovi.

V případě výměny jednotlivé součásti reklamovaného zboží začíná záruční lhůta pro tuto součást běžet znovu.

11. Záruční oprava nezahrnuje úkony, k jejichž provedení je podle návodu k obsluze povinen uživatel sám, např. výměnu filtrů.

12. Vady je třeba nahlásit neprodleně po jejich zjištění, nejpozději do 7 dnů od zjištění závady, a to s přerušením provozu, jinak hrozí ztráta záručních nároků nebo omezení odpovědnosti prodejce a výrobce v důsledku provozu nefunkčního zařízení uživatelem.

13. Záruka se nevztahuje na ušlý zisk související s nízkým výkonem nebo jeho výpadkem v důsledku jakékoli poruchy stroje nebo zpoždění v dodávce náhradních dílů, ani na škody třetích osob vzniklé z těchto důvodů. Záruka se nevztahuje na náklady spojené s pronájmem a dodávkou náhradního stroje.

V závislosti na uzavřené smlouvě, pokud nebyla uzavřena příslušná smlouva, se záruka poskytuje na dobu 12 měsíců.

14. Případné čištění zařízení se provádí na náklady uživatele podle ceníku daného servisu a není považováno za záruční službu.

15. Záruka se nevztahuje na:

a. poškození a vady vzniklé v důsledku:

- mechanického poškození
- nesprávného nebo nesprávného s návodem provozní provoz, údržby nebo skladování,
- nedbalosti nebo poškození způsobeného vinou uživatele,
- náhodných událostí (požár, povodeň, zaplavení atd.)
- nesprávné instalace nebo instalace v rozporu s návodem k použití,
- používání spotřebního materiálu jiného než doporučeného výrobcem,
- vlastních oprav provedených uživatelem nebo jinými neoprávněnými osobami,
- úprav nebo konstrukčních změn provedených jinými subjekty než výrobcem nebo jeho autorizovaným servisem,

b. spotřební materiál a díly, které při používání zařízení v souladu s jeho určením podléhají přirozenému opotřebení před uplynutím záruční lhůty, zejména, avšak nikoli výlučně, jako jsou:

- těsnění,

- filtry,
- gumové hadice, tlakové hadice,
- adaptéry včetně upínacích pásků,
- uzavírací spony.

16. Výrobce nepovoluje, aby uživatel prováděl opravy svépomocí bez předchozí konzultace s autorizovaným servisem nebo v neautorizovaných servisech. Zjištění takové opravy má za následek ztrátu záruky.

17. Aby byla tato záruka platná, musí být splněny následující podmínky:

- a. záruka musí být podepsána kupujícím,
- b. záruční list musí být úplně a správně vyplněn,
- c. kupující musí mít doklad o koupi výrobku, na který se vztahuje tato záruka,
- d. v návodu k obsluze musí být správně vyplněno potvrzení o připojení stroje k elektrické síti oprávněným instalátérem, včetně čísel oprávnění a razítka instalátéra.

18. Tato záruka platí pouze na území Polské republiky.

19. V případě, že prodaná věc není v souladu se smlouvou, má kupující ze zákona nárok na právní ochranu ze strany a na náklady prodávajícího (záruka za vady), přičemž záruka poskytovaná výrobcem nemá na tuto právní ochranu žádný vliv. Práva vyplývající ze záruky jsou nezávislá na právech souvisejících se zárukou za vady prodaného zboží. To znamená, že v případě, že nebudou požadavky uživatele v rámci odpovědnosti ručitele uznány, má uživatel právo uplatnit nároky na základě záruky vůči prodávajícímu – pokud tato odpovědnost nebyla vyloučena podle ustanovení § 558 občanského zákoníku.

.....
podpis prodávajícího

.....
podpis kupujícího



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

NUMER: 28/03/2023

PRODUCENT: **XTON S. C.**
ul. Franciszka Żwirki 31,
33-300 Nowy Sącz

www.xton.eu, office@xton.eu
+48 18 479 160 1 +48 535 530 824,

PRODUKTY: Maszyna DPF MASTER FLASH PROFESSIONAL PLUS
do regeneracji i czyszczenia filtrów cząstek stałych DPF
FAP GFP i katalizatorów

model: DPF300

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że produkty do których odnosi się
niniejsza deklaracja, są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

DYREKTYWY: - 2006/42/WE - Dyrektywa maszynowa;
- 2014/30/UE - Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC;
- 2014/35/UE - Dyrektywa niskonapięciowa

NORMA: - PN-EN 60204-1 - Wyposażenie elektryczne maszyn;
- PN-EN 13849-1:2016-02 - Elementy systemów sterowania związane z
bezpieczeństwem;
- PN-EN 62061:2008 - Bezpieczeństwo funkcjonalne elektrycznych,
elektronicznych; i elektronicznych programowalnych systemów sterowania
związanych z bezpieczeństwem;
- PN-EN 60947-1:2010/A1:2011 - Aparatura rozdzielcza
i sterownicza niskonapięciowa.

XTON™

Nowy Sącz, 17.03.2023